

# CATALOGO 2017

ITALY Lavorazione della chioma di vigneti e frutteti

ENGLISH Processing of the foliage of vineyards and orchards



[www.orizzontimacchineagricole.it](http://www.orizzontimacchineagricole.it)

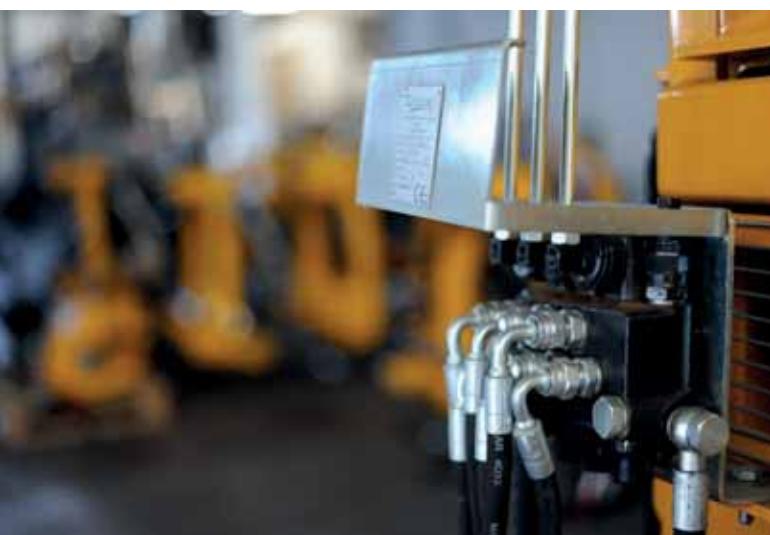
**Orizzonti**  
IMOLA (BO) - ITALY



## Il meglio per vigneti e frutteti, made in Italy

Orizzonti s.r.l. è una azienda italiana specializzata nella progettazione e costruzione di macchine agricole e attrezzature per vigneti e frutteti.

In 40 anni abbiamo acquisito una grande esperienza della frutticoltura e viticoltura per i diversi sesti d'impinato a casarsa, cordone speronato, guyout, cortina semplice, doppio capovolto e GDC. La nostra forza in questi settori è data dall'organizzazione commerciale, produttiva e distributiva e dalla vasta gamma di macchinari. L'unico obbiettivo è soddisfare realmente le richieste e le esigenze di ogni nostro cliente.



ORIZZONTI, grazie alla sua gamma completa composta da: CIMATRICI BILAMA e a COLTELLI, POTATRICI DA VIGNETO E FRUTTETO, SCALZATORI INTERCEPPO, TRINCIATRICI, ANDANATORI, ELEVATORI IDRAULICI e tanto altro, è la risposta ideale per ogni esigenza dei propri clienti. Capace di trovare e realizzare con estrema flessibilità soluzioni sempre nuove ed innovative come il mercato richiede.

ORIZZONTI ha uno studio di progettazione interno, che garantisce ottima affidabilità e sicurezza a supporto della clientela. Le nostre macchine sono pensate per essere affidabili e precise per assolvere al meglio il compito per cui vengono scelte. Test e severi controlli di efficienza sono alla base della produzione ORIZZONTI.



## The best for vineyards ad orchards, made in Italy

Orizzonti s.r.l. is an Italian company which specialises in the design and construction of agricultural machines and equipment for vineyards and orchards.

Over the span of 40 years, we have acquired extensive experience of viticulture and fruit production for the various vineyards - casarsa, cordone speronato, guyot, cortina semplice, capovolto and G.D.C. Our strength in these sectors is ensured by the commercial, production and distribution organisation and by the wide range of machinery. The sole objective is to fully satisfy the requirements and needs of all our customers.

Orizzonti, thanks to its full range consisting of: DUAL BLADE and KNIFE TRIMMERS, PRUNERS FOR VINEYARDS AND ORCHARDS, INTERROW HOERS, SHREDDERS, PRUNING RAKES, FORK LIFTS and much more, is the ideal response to meet the needs of its customers.

Capable of designing and developing with extreme flexibility new and innovative solutions that the market demands. ORIZZONTI has an in-house design studio, which ensures



excellent reliability and safety to support its customers. Our machines are designed to be reliable and accurate to best accomplish the task for which they are selected. Testing and stringent performance tests are the basis of Orizzonti production.

# Cimatici bilama

Le cimatici bilama sono composte da due lame estremamente taglienti permettendo una cimatura della parete fogliare del vigneto netta e precisa.

Su tutta la nostra gamma di cimatici bilama sono montate speciali barre di taglio verticali e orizzontali. La loro struttura è composta da un guscio esterno in lamiera a protezione delle due guide in PVC, le quali assicurano il massimo scorrimento e una grande resistenza agli urti per una superiore affidabilità e durata nel tempo.

Appositi sistemi ingrassatori posti lungo tutta la struttura delle barre provvedono ad una corretta manutenzione.

Altro punto cardine della nostra gamma di cimatici è rappresentato dagli impinati idraulici a leve ed elettroidraulici con joystick che permettono una completa gestione della macchina durante le operazioni di taglio in totale sicurezza e controllo. Tramite appositi regolatori è possibile variare la velocità delle lame di taglio.

La gamma di cimatici è composta da soluzioni singole o doppie. Queste ultime garantiscono significative riduzioni dei tempi e dei costi di lavorazione.

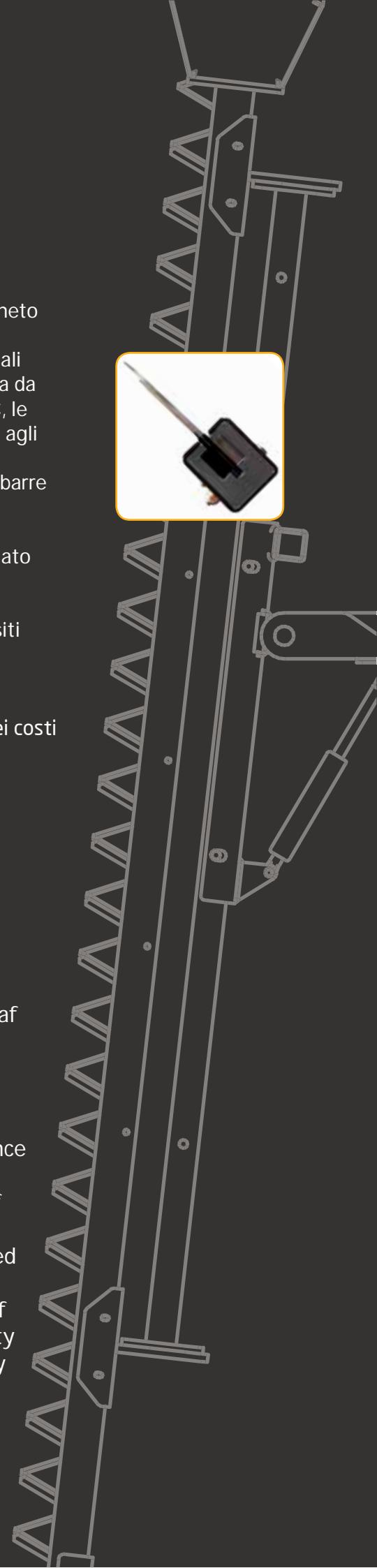
# Double blade trimmers

The double blade trimmer consists of two extremely sharp blades allowing a clean and precise cut of the vineyard's leaf canopy.

Special vertical and horizontal cutting bars are mounted on our entire range of double blade trimmers. Their structure is composed of an outer metal shell to protect the two PVC guides, which ensure maximum slide and excellent resistance to impact for greater reliability and durability over time.

Special grease nipple systems along the entire structure of the bars provide for proper maintenance.

Another cornerstone of our range of trimmers is represented by hydraulic systems with levers and electro-hydraulic systems with joysticks that allow complete management of the machine during cutting operations providing total safety and control. Through special regulators it is possible to vary the speed of the cutting blades. The range of trimmers consists of single or double solutions. The latter ensure considerable savings in time and processing costs.



# ECO/200

Cimatrice singola ad innesti rapidi

Single trimmer with quick coupling



cod. 103223L - versione ad innesti rapidi al trattore - version with quick coupling to the tractor

## Caratteristiche di serie - Standard features

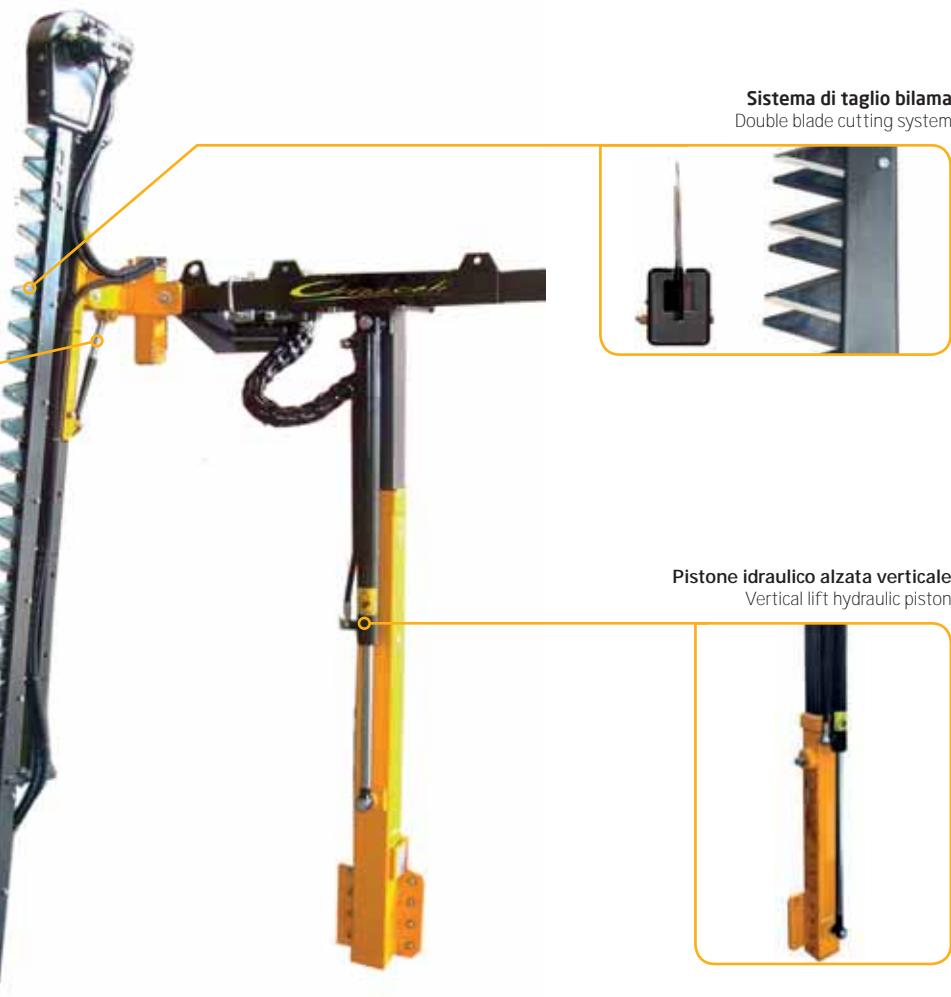
**ECO/200**

Cimatrice ECO/200 a struttura centrale fissa completa di barra verticale bilama L.200 cm ammortizzata e alzata verticale idraulica. Gestione con 4 tubi ad innesti rapidi al trattore. Spostamento laterale e inclinazione barra di taglio meccanici.

Predisposta di un cavalletto di stazionamento, richiede per il corretto funzionamento 20 lt/min e 180 bar/max di pressione.

Trimmer ECO/200 with fixed column complete with a vertical double blade cushioned bar L.200 cm and vertical hydraulic lift. Operation with 4 pipes equipped with quick couplings to the tractor. Side extension and mechanical cutting tilt bar. Equipped with a parking tripod, for proper operation it requires 20 lt/min and 180 bar/max of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Regolatore di flusso lame cimatrice**  
Timmer blade flow regulator



**Pistone idraulico alzata verticale**  
Vertical lift hydraulic piston

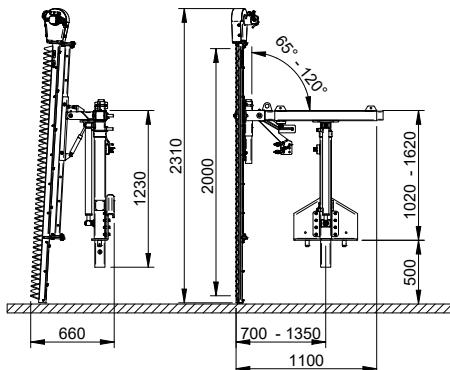


**+ DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

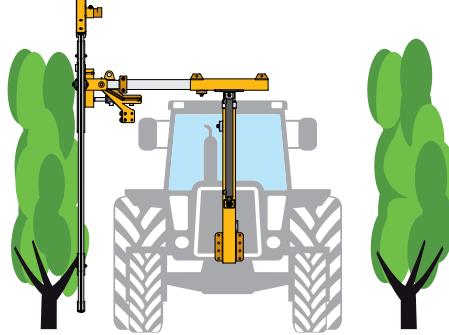
**Spostamento laterale e inclinazione barra verticale meccanici**  
Side extension and mechanical vertical tilt bar

**Inclinazione meccanica barra verticale**  
Vertical bar mechanical regulation

### DATI TECNICI SPECIFICATIONS



### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION



### PESO WEIGHT

125 Kg

# ECO/400

Cimatrice doppia ad innesti rapidi

Double trimmer with quick couplings



cod. 103222L - versione ad innesti rapidi al trattore - version with quick coupling to the tractor

## Caratteristiche di serie - Standard features

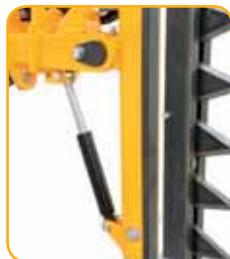
**ECO/400**

Cimatrice ECO/400 a struttura centrale fissa completa di due barre verticali bilama L.200 cm ammortizzate e alzata verticale idraulica. Gestione con 4 tubi ad innesti rapidi al trattore. Spostamento laterale dx/sx e inclinazione barre di taglio meccanici.

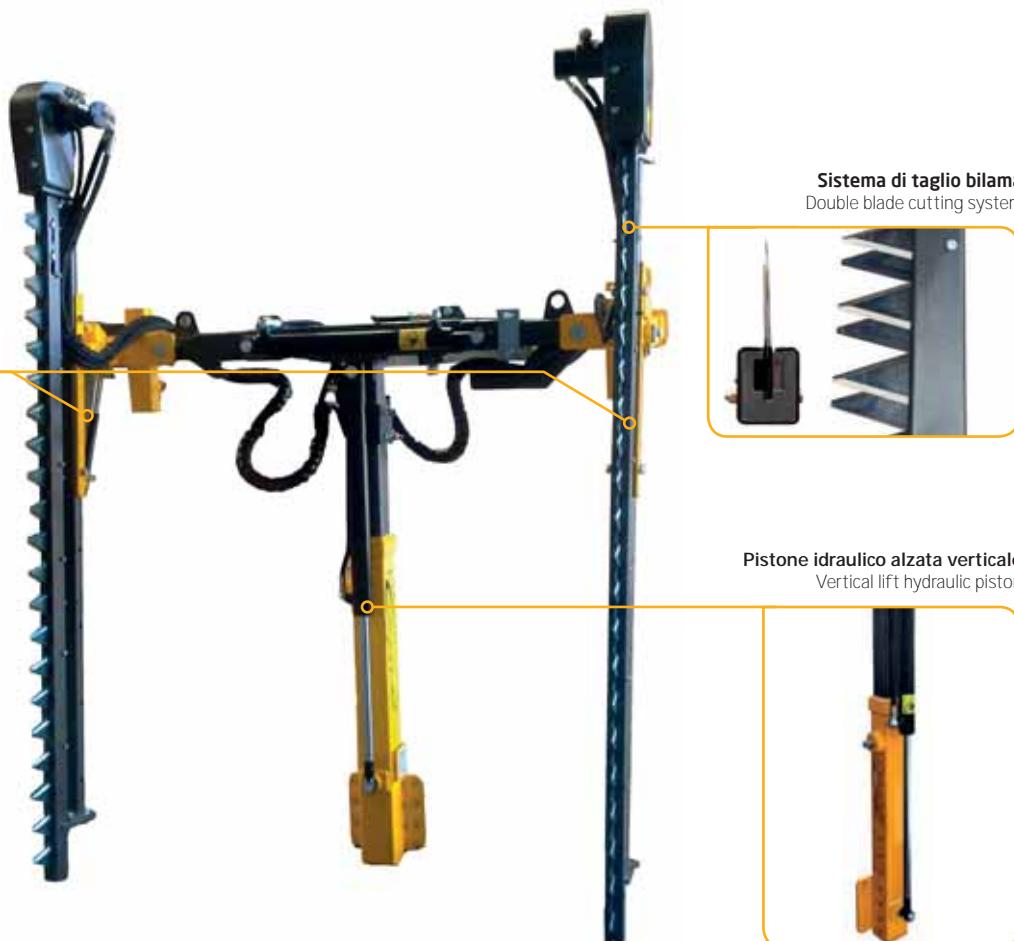
Predisposta di un cavalletto di stazionamento, richiede per il corretto funzionamento 20 lt/min e 180 bar/max di pressione.

Trimmer ECO/400 with fixed column complete with two vertical double blade cushioned bars L.200 cm and vertical hydraulic lift. Operation with 4 pipes equipped with quick couplings to the tractor. Right/left side extension and mechanical cutting tilt bars. Equipped with a parking tripod, for proper operation it requires 20 lt/min and 180 bar/max of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Regolatore di flusso lame cimatrice**  
Timmer blade flow regulator

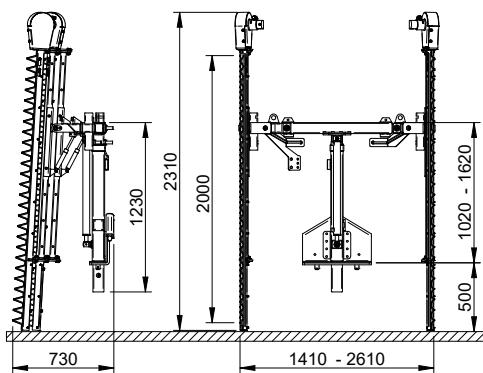


**+ DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

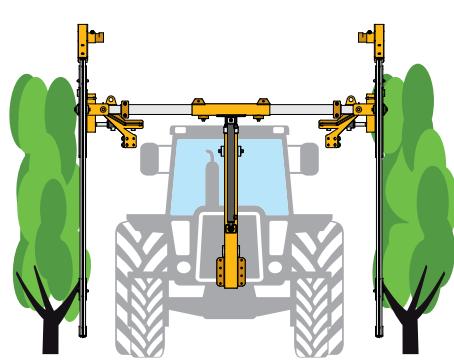
**Spostamento laterale e inclinazione barra verticale meccanici**  
Side extension and mechanical vertical tilt bar

**Inclinazione meccanica barre verticali**  
Vertical bars mechanical regulation

**DATI TECNICI**  
SPECIFICATIONS



**POSIZIONE DI LAVORO**  
WORKING POSITION



**PESO**  
WEIGHT

220 Kg

# CF/200

Cimatrice singola idraulica

Hydraulic single trimmer



cod. 103210L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103210J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

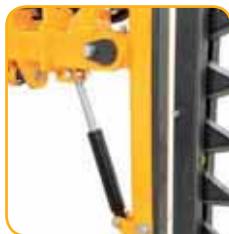
CF/200

Cimatrice a struttura centrale fissa completa di barra verticale bilama ammortizzata L. 200 cm. Dispone di un distributore idraulico a 4 leve (3 + on/off motori): spostamento laterale; alzata verticale, inclinazione barra di taglio con possibilità di regolare la velocità delle lame.

Cavalletto di stazionamento di serie, Richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 20 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with fixed central structure complete with a vertical double blade cushioned bar L. 200 cm. It has a hydraulic distributor with 4 levers (3 + on/off motors): side extension; vertical lift, cutting tilt bar with the option of regulating the speed of the blades. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 20 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Sistema di taglio bilama**  
Double blade cutting system



**Distributore idraulico 3+1 montato sulla versione 103210L**  
hydraulic distributor fitted on the 103210L version



**Distributore elettroidraulico 3+1 montato sulla versione 103210J**  
hydraulic distributor fitted on the 103210J version



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Spostamento laterale ed inclinazione barra verticale idraulico**  
Side extension and hydraulic vertical tilt bar

**Pistone alzata verticale idraulico**  
Hydraulic vertical lift hydraulic piston

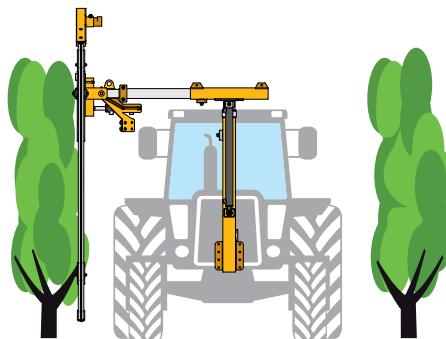
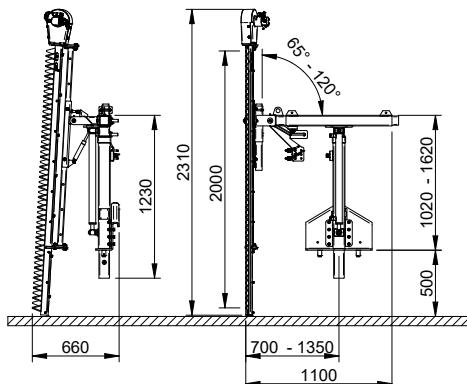
**Inclinazione meccanica barra verticale**  
Vertical bar mechanical regulation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



130 Kg

# CFT/300

Cimatrice singola bilama  
idraulica con topping

Hydraulic double blade single trimmer  
with topping



cod. 103211L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103211J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

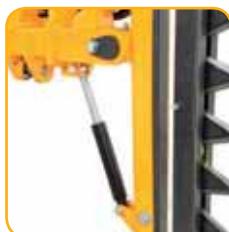
CFT/300

Cimatrice a struttura centrale fissa completa di barra verticale L 200 cm. e topping superiore L. 100 cm. bilama e ammortizzate. Dispone di un distributore idraulico a 5 leve (4 + on/off motori): spostamento laterale; alzata verticale, inclinazione barra di taglio verticale, inclinazione a 90° topping superiore e on/off motori.

Alzata verticale idraulica topping  
Topping hydraulic vertical lift



Sistema antiurto barra falciante con molla a gas  
Mowing bar shockproof system with gas spring



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

Spostamento laterale ed inclinazione  
barra verticale idraulico  
Side extension and hydraulic vertical tilt bar

Pistone idraulico alzata verticale idraulico  
Hydraulic vertical lift hydraulic piston

Inclinazione meccanica barra verticale  
Vertical bar mechanical regulation

Molla antiurto rientro topping  
e pistone idraulico per rotazione 90°  
Topping return emergency spring and hydraulic  
piston for 90° rotation

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore  
Oil supply and return quick couplings

Possibilità di regolare la velocità delle lame direttamente dal distributore.  
Cavalletto di stazionamento di serie,  
Richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 25 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with fixed column complete with a cushioned double-bladed vertical L 200 cm. bar and L. 100 cm. upper topping bar. Equipped with a hydraulic distributor with 5 levers (4 + on/off motors): side extension: vertical lift, vertical cutting tilt bar, upper topping 90° tilt bar and on/off motors.  
Option to regulate the speed of the blades directly from the distributor. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.



Sistema di taglio bilama  
Double blade cutting system



Distributore idraulico 4+1  
montato sulla versione 103211L  
4+1 hydraulic distributor fitted on the 103211L version



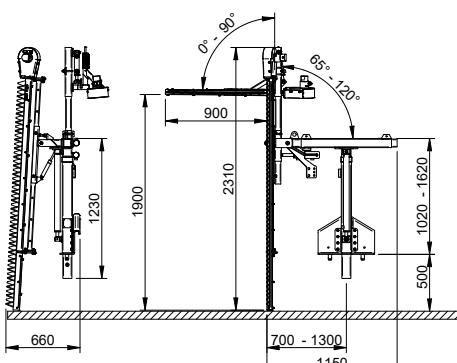
Distributore elettroidraulico 4+1  
montato sulla versione 103211J  
4+1 electro-hydraulic distributor fitted  
on the 103211J version



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



180 Kg

# CFU/500

Cimatrice singola a tunnel idraulica

Single trimmer with hydraulic tunnel



cod. 103231L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103231J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CFU/500**

La cimatrice CFU/500 ha una struttura centrale fissa completa di barre di taglio a tunnel, prevede 2 barre verticali L.200 cm bilama e ammortizzate e una barra superiore topping L.100 cm bilama e ammortizzata. Predisposta di serie di un distributore idraulico a 5 leve (4 + on/off motori): spostamento laterale; alzata verticale; inclinazione tunnel; apertura

idraulica del tunnel e on/off motori. Dal distributore è possibile regolare la velocità delle lame di taglio e i vari movimenti della cimatrice. Cavalletto di stazionamento di serie, richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 25 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

The CFU/500 trimmer has a fixed central structure complete with tunnel cutting bars, 2 cushioned L.200 cm. double bladed bars and a cushioned upper double bladed L.100 cm. topping bar. A hydraulic distributor with 5 levers (4 + on/off motors) supplied as standard for: side extension; vertical lift; tunnel tilt; hydraulic opening of the tunnel and on/off motors. From the distributor you can regulate the speed of the cutting blades and the various movements of the trimmer. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

Tunnel con apertura idraulica  
Tunnel with hydraulic opening



Sistema antiurto barra falciante con molla a gas  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**+ DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

Spostamento laterale ed inclinazione  
tunnel idraulico  
Side extension and hydraulic tunnel tilt

Pistone alzata verticale idraulico  
Hydraulic vertical lift piston

Inclinazione meccanica barre verticali  
Vertical bar mechanical regulation

Molla antiurto rientro topping  
e rotazione 90° meccanico  
Topping return emergency spring and mechan-  
ical 90° rotation

Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore  
Oil supply and return quick couplings



**Sistema di taglio bilama**  
Double blade cutting system



**Distributore idraulico 4+1**  
montato sulla versione 103231L  
4+1 hydraulic distributor fitted  
on the 103231L version



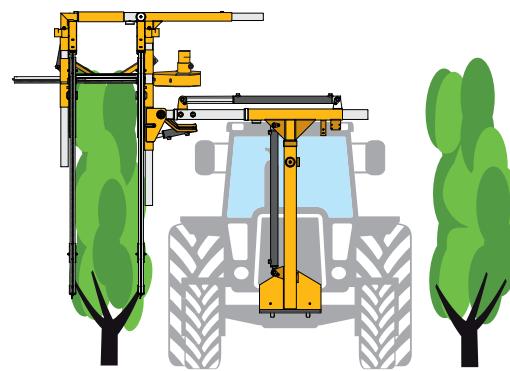
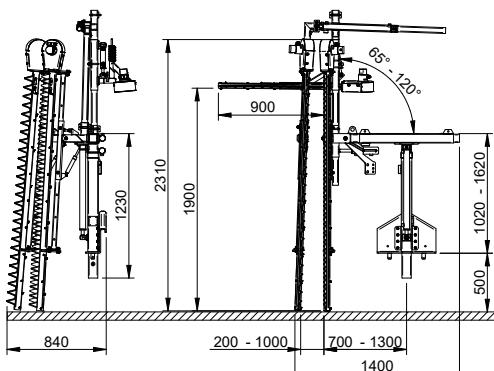
**Distributore elettroidraulico 4+1**  
montato sulla versione 103231J  
4+1 electro-hydraulic distributor fitted  
on the 103231J version



**DATI TECNICI**  
**SPECIFICATIONS**

**POSIZIONE DI LAVORO**  
**WORKING POSITION**

**PESO**  
**WEIGHT**



260 Kg

# CM/200

Cimatrice singola  
idraulica autolivellante

Hydraulic self-levelling single trimmer



cod. 103310L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103310J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CM/200**

Cimatrice a colonna mobile completa di barra verticale bilama ammortizzata L 200 cm. Dispone di un distributore idraulico a 4 leve (3 + on/off motori): brandeggio laterale comprensivo di **sistema di autolivellamento della barra verticale**, alzata verticale, inclinazione barra di taglio 90° e on/off motori con possibilità di regolare la velocità delle lame direttamente

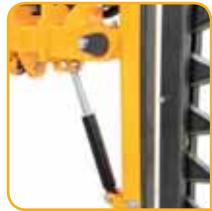
dal distributore. Cavalletto di stazionamento di serie, Richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 20 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with mobile column complete with a vertical double blade cushioned bar L. 200 cm. It has as standard a hydraulic distributor with 4 levers (3 + on/off motors): side tilt including a **self-leveling system of the vertical bar**, vertical lift, 90° cutting bar tilt and on/off motors with option to adjust the speed of the blades directly from the distributor. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 20 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema di taglio bilama**  
Double blade cutting system



**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Distributore idraulico 3+1 montato sulla versione 103310L**  
3+1 hydraulic distributor fitted on the 103310L version



**Distributore elettroidraulico 3+1 montato sulla versione 103310J**  
3+1 electro-hydraulic distributor fitted on the 103310J version



### DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Inclinazione meccanica barra verticale**  
Vertical bar mechanical regulation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings



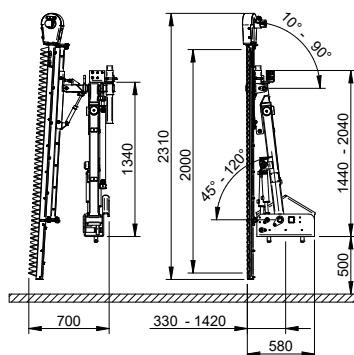
**Piastra di aggancio rapido femmina a "V"**  
Quick coupling female "V" plate



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



145 Kg

# CMT/300

Cimatrice singola idraulica con topping  
autolivellante

Hydraulic self-levelling single trimmer  
with topping



cod. 103311L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103311J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

CMT/300

Cimatrice a colonna mobile completa di barra verticale L 200 cm. e topping superiore L 100 cm. bilama ammortizzate, dispone di serie un distributore idraulico a 5 leve (4 + on/off motori): brandeggio laterale comprensivo di **sistema di autolivellamento della barra verticale**, alzata verticale, inclinazione

barra di taglio verticale fino a 90°, inclinazione a 90° topping superiore e on/off motori. Possibilità di regolare la velocità delle lame direttamente dal distributore. Cavalletto di stazionamento di serie, Richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 25 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with mobile column complete with L 200 cm. vertical bar and cushioned and double-bladed L 100 cm. upper topping bar, equipped with a 5 lever (4 + on/off motors) hydraulic distributor as standard for: side tilt including a self-leveling system of the vertical bar, vertical lift, vertical cutting bar tilt up to 90°, upper topping 90° tilt and on/off motors. Option to regulate the speed of the blades directly from the distributor. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema di taglio bilama**  
Double blade cutting system



**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**+ DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

**Inclinazione meccanica barra verticale**  
Vertical bar mechanical regulation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

**Molla antiurto rientro topping e pistone idraulico per rotazione 90°**  
Topping return emergency spring and hydraulic piston for 90° rotation

**Distributore idraulico 4+1 montato sulla versione 103311L**  
4+1 hydraulic distributor fitted on the 103311L version



**Alzata verticale idraulica topping**  
Topping hydraulic vertical lift

OPTIONAL



**Distributore elettroidraulico 4+1 montato sulla versione 103311J**  
4+1 electro-hydraulic distributor fitted on the 103311J version



**Sistema di autolivellamento**  
Self-leveling system



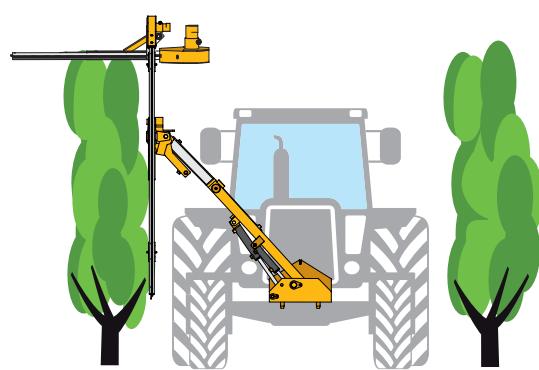
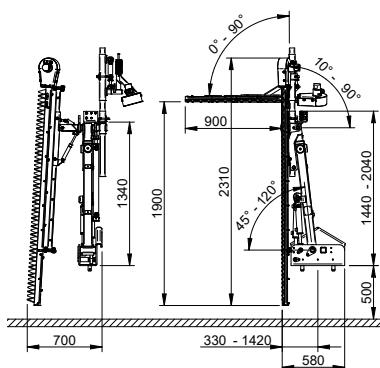
**Piastra di aggancio rapido femmina a "V"**  
Quick coupling female "V" plate



**DATI TECNICI**  
**SPECIFICATIONS**

**POSIZIONE DI LAVORO**  
**WORKING POSITION**

**PESO**  
**WEIGHT**



185 Kg

# CMU/500

Cimatrice singola idraulica con tunnel autolivellante

Hydraulic self-levelling single trimmer with tunnel



cod. 103331L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103331J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CMU/500**

La cimatrice CMU/500 a colonna mobile è completa di barre di taglio con struttura a tunnel, prevede 2 barre verticali L.200 cm bilama ammortizzate e una barra superiore topping L.100 cm bilama ammortizzata. Predisposta di serie di un distributore idraulico a 5 leve (4 + on/off motori) per: brandeggio laterale comprensivo di **sistema di autolivellamento del tunnel**;

alzata verticale; inclinazione tunnel; apertura idraulica tunnel e on/off motori. Dal distributore è possibile regolare la velocità delle lame di taglio e i vari movimenti della cimatrice. Cavalletto di stazionamento di serie, richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 25 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

The CMU/500 trimmer with mobile column complete with a tunnel cutting bar, 2 cushioned L.200 cm double bladed bars and a cushioned top double bladed L.100 cm topping bar. Equipped with a hydraulic distributor with 5 levers (4 + on/off motors) as standard for: side tilt including **tunnel self-levelling system**; vertical lift; tunnel tilt; hydraulic opening of the tunnel and on/off motors. From the distributor you can regulate the speed of the cutting blades and the various movements of the trimmer. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema di taglio bilama**  
Double blade cutting system



**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



### **+ DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

**Inclinazione meccanica barre verticali**  
Vertical bars mechanical regulation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

**Molla antiurto rientro topping e rotazione 90° meccanico**  
Topping return emergency spring and mechanical 90° rotation

**Distributore idraulico 4+1**  
montato sulla versione 103331L  
4+1 hydraulic distributor fitted on the 103331L version



**Distributore elettroidraulico 4+1**  
montato sulla versione 103331J  
4+1 electro-hydraulic distributor fitted on the 103331J version



**Tunnel con apertura idraulica**  
Tunnel with hydraulic opening



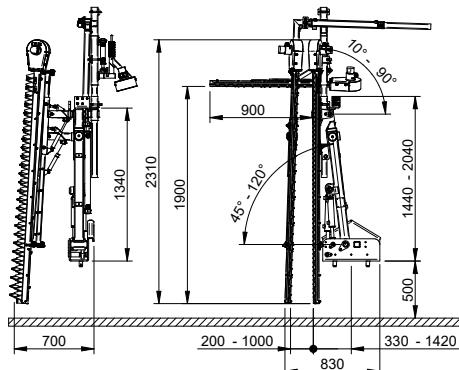
**Sistema di autolivellamento**  
Self-levelling system



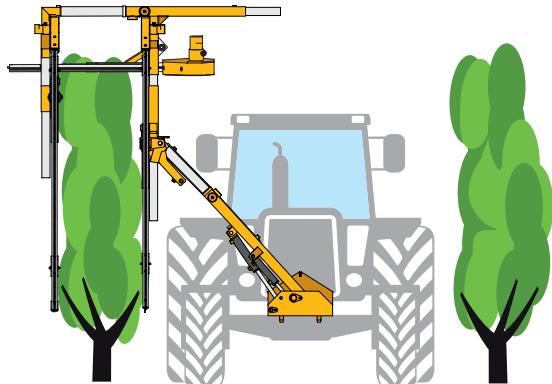
**Piastra di aggancio rapido femmina a "V"**  
Quick coupling female "V" plate



### **DATI TECNICI** SPECIFICATIONS



### **POSIZIONE DI LAVORO** WORKING POSITION



### **PESO** WEIGHT

275 Kg

# CFT2/600

Cimatrice doppia elettroidraulica

Electro-hydraulic double trimmer



cod. 103221J - versione con distributore elettroidraulico 5+1 - version equipped with 5+1 electro-hydraulic distributor

cod. 103222J - versione con distributore elettroidraulico 7+1 - version equipped with 7+1 electro-hydraulic distributor

cod. 103223J - versione compact con distributore elettroidraulico 5+1 (larghezza di lavoro 110÷170 cm)

version equipped with 5+1 electro-hydraulic distributor (working area 110÷170 cm only)

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CFT2/600**

Cimatrice a struttura centrale fissa completa di 2 barre verticali L. 200 cm. e 2 barre superiori L. 100 cm. topping bilama ammortizzate. Predisposta di un distributore elettroidraulico con joystick a 6 funzioni (5 + on/off motori) per le seguenti movimentazioni: spostamento dx/sx in serie; alzata verticale; inclinazione dx/sx barre verticali indipendente; inclinazione 90°

barre superiori topping in serie e on/off motori direttamente da joystick. Dal distributore elettroidraulico è possibile regolare la velocità delle lame e i vari movimenti della cimatrice. Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 25 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with fixed column complete with 2 vertical bars L. 200 cm. and 2 top L. 100 cm. cushioned double bladed topping bars. Equipped with an electro-hydraulic distributor with a 6 function (5 + on/off motors) Joystick for the following movements: right/left extension as standard; vertical lift; independent vertical cutting bars for right/left tilt, upper topping bars for 90° tilt as standard and on/off motors directly from the Joystick. From the electro-hydraulic distributor you can regulate the speed of the cutting blades and the various movements of the trimmer. Standard parking tripod. It requires a pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Distributore elettroidraulico 5+1**  
5+1 electro-hydraulic distributor

ver. 103221J  
ver. 103223J

**Distributore elettroidraulico 7+1**  
7+1 electro-hydraulic distributor



**Sistema di taglio bilama**  
Double blade cutting system



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Spostamento laterale ed inclinazione barra verticale idraulico**  
Side extension and hydraulic vertical tilt bar

**Pistone idraulico alzata verticale idraulico**  
Hydraulic vertical lift hydraulic piston

**Inclinazione meccanica barre verticali**  
Vertical bars mechanical regulation

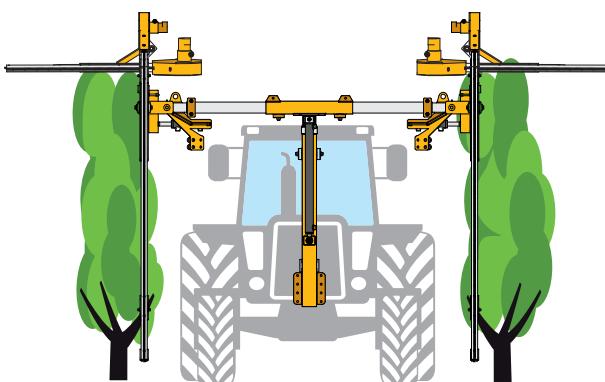
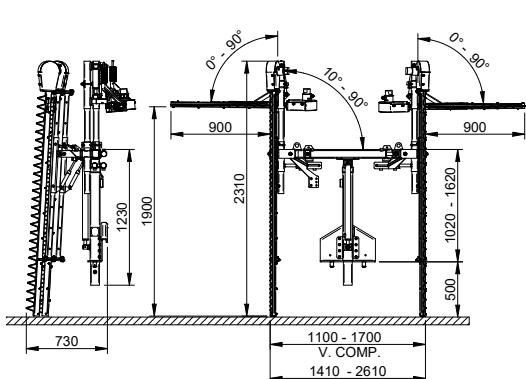
**Molla antiurto rientro topping e pistone idraulico per rotazione 90°**  
Topping return emergency spring and hydraulic piston for 90° rotation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



310 Kg

# CMT2/600

Cimatrice doppia elettroidraulica  
autolivellante

Electro-hydraulic self-levelling  
double trimmer



cod. 103321J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CMT2/600**

Cimatrice CMT2/600 a doppia struttura mobile completa di 2 barre verticali L.200 cm bilama ammortizzate e 2 barre superiori topping bilama ammortizzate L.100 cm. Predisposta di serie di un distributore eletro idraulico a 9 funzioni (8 + on/off motori) per: brandeggio laterale dx/sx indipendente comprensivo di **sistema di autolivellamento per le barre**

verticali di taglio; alzata verticale dx/sx indipendente; inclinazione barre verticali dx/sx indipendente; inclinazione 90° topping superiori dx/sx indipendenti e on/off motori direttamente da joystick. Cavalletto di stazionamento di serie, Richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 25 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

CMT2/600 trimmer with double mobile column complete with 2 cushioned double bladed vertical bars L.200 and 2 cushioned double-bladed upper topping bars L.100 cm. Equipped as standard with an electro-hydraulic distributor with 9 functions (8 + on/off motors) for: independent right/left side tilt including self-levelling system for vertical cutting bars; independent right/left vertical bars tilt; independent right/left upper topping at 90° tilt and on/off motors directly from the Joystick. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema di taglio bilama**  
Double blade cutting system



**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Inclinazione meccanica barre verticali**  
Side extension and hydraulic vertical tilt bar

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

**Molla antiurto rientro topping e pistone idraulico per rotazione 90°**  
Topping return emergency spring and hydraulic piston for 90° rotation



**Distributore elettroidraulico 8+1**  
8+1 electro-hydraulic distributor



**Sistema di autolivellamento**  
Self-levelling system



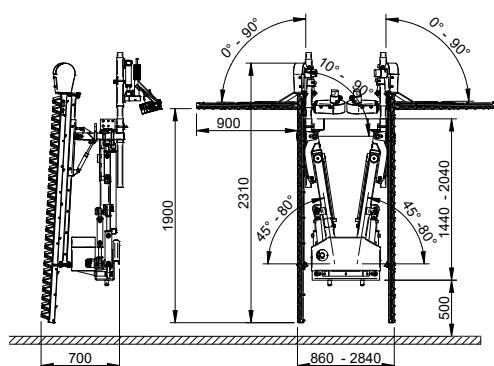
**Piastra di aggancio rapido femmina a "V"**  
Quick coupling female "V" plate



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



385 Kg

## ACCESSORI per cimatici bilama

## ACCESSORIES for double blade trimmers

COD	IMG	DESCRIPTION	MOD.
cod.1A32200		Kit convogliatore alza tralci Conveyor kit for lifting branches	ECO/200 - CF/200 - CFT/300 CM/200 - CMT/300
cod.1A32220		Kit 2 convogliatori alza tralci 2 conveyors kit for lifting branches	ECO/400 - CFU/500 - CMU/500 CFT2/600 - CMT2/600
cod.1A32050		Staffa fissa al trattore (fornire il modello di trattore) Bracket fixed to the tractor (supply the tractor model)	ECO/200 - ECO/400 - CF/200 - CFT/300 CFU/500 - CM/200 - CMT/300 - CMU/500 CFT2/600 - CMT2/600
cod.1A32070		Kit attacco a tre punti con aggancio rapido 3 point attachment kit with quick coupling	ECO/200 - ECO/400 - CF/200 - CFT/300 CFU/500 - CM/200 - CMT/300 CMU/500 - CMT2/600
cod.1A48000		Serbatoio idraulico posteriore indipendente con radiatore, pompa gr. 2 e 60 lt di olio Independent rear hydraulic tank with radiator, gr. 2 pump and 60 lt. oil.	ECO/200 - ECO/400 - CF/200 - CFT/300 CFU/500 - CM/200 - CMT/300 - CMU/500 CFT2/600 - CMT2/600
cod.1A40000		Kit testata spollonatrice Shoot remover head kit	CF/200 - CFT/300 CM/200 - CMT/300
cod.1A44000		Kit stralciatore motorizzato Kit barra GDC superiore con inclinazione idraulica	CF/200 - CFT/300 - CFU/500 CM/200 - CMT/300 - CMU/500
cod.1A44110		Barra falciante da secco L.75 cm Dry mowing bar L.75 cm	CF/200 - CFT/300 - CFU/500 CM/200 - CMT/300 - CMU/500
cod.1A32320		Alzata idraulica per topping Hydraulic lift for topping	CFT/300 - CMT/300
cod.1A32330		Alzata elettroidraulica per topping Electro-hydraulic lift for topping	CFT/300 - CMT/300

# Cimaticci a coltelli

Le cimaticci a coltelli sono composte da coltelli con una particolare forma a "boomerang" e un diametro di taglio di D.41 cm, garantiscono cimature del vigneto precise con maggiori velocità di lavoro rispetto alle cimaticci bilama.

L'intera gamma di cimaticci a coltelli prevede soluzioni a barra verticale e barre orizzontali con variazione del numero di elementi di taglio a seconda delle necessità. L'affidabilità delle barre è garantita da un sistema di cinghie e pulegge autotiranti protette da una struttura esterna smontabile per ispezione in maniera rapida e veloce.

Altro punto cardine della nostra gamma di cimaticci è rappresentato dagli impinati idraulici a leve ed elettroidraulici con joystick che permettono una completa gestione della macchina durante le operazioni di taglio in totale sicurezza e controllo. Tramite appositi regolatori è possibile variare la velocità delle lame di taglio.

La gamma di cimaticci è composta da soluzioni singole e doppie. Queste ultime garantiscono notevoli riduzioni dei tempi e dei costi di lavorazione.

# Knife trimmers

The knife trimmers are made of knives with a particular "boomerang" shape and a D.41 cm cutting diameter, they enable precise trimming of the vines with higher working speeds compared to the double blade trimmers. The entire range of knife trimmers provides solutions with vertical bars and horizontal bars with a varied number of cutting elements according to requirements. The reliability of the bars is guaranteed by a system of self-pulling belts and pulleys protected by an external structure which can be removed quickly and easily for inspection.

Another cornerstone of our range of trimmers is represented by hydraulic systems with levers and electro-hydraulic systems with joysticks that allow complete management of the machine during cutting operations providing total safety and control. Through special regulators it is possible to vary the speed of the cutting blades.

The range of trimmers consists of single or double solutions. The latter ensure considerable savings in time and processing costs.



# CFC/200

Cimatrice singola idraulica

Hydraulic single trimmer



cod. 103240L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103240J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CFC/200**

Cimatrice a struttura centrale fissa completa di barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm. ammortizzata, dispone di un distributore idraulico a 4 leve (3 + on/off motori). Regolazioni dal distributore: spostamento laterale; alzata verticale, inclinazione barra di taglio e on/off motori con possibilità di regolare la velocità dei coltelli direttamente dal distributore.

Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 25 lt/min e 180 bar/ max. di pressione.

Trimmer with fixed column complete with a cushioned L. 150 cm vertical 4 knife bar, it has a 4 lever (3 + on/off motors) hydraulic distributor. Adjustments from the distributor: side extension, cutting bar tilt and on/off motors with the option of regulating the speed of the knives directly from the distributor. Standard parking tripod. It requires a pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Coltelli a forma di boomerang Ø 41 cm. - 2500 rpm**  
Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm.**  
4 knife vertical bar L. 150 cm.

**Inclinazione meccanica barra verticale**  
Vertical bar mechanical regulation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

**Pistone alzata verticale idraulico**  
Hydraulic vertical lift piston



**Distributore idraulico 3+1**

montato sulla versione 103240L

3+1 hydraulic distributor fitted on the 103240L version



**Distributore elettroidraulico 3+1**

montato sulla versione 103240J

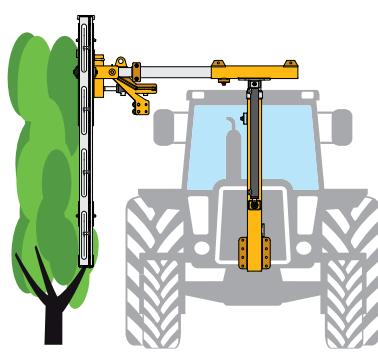
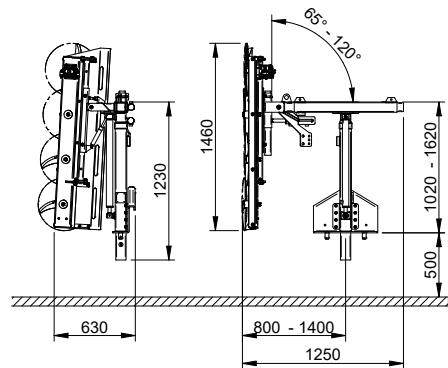
3+1 electro-hydraulic distributor  
fitted on the 103240J version



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



130 Kg



# CFC/300

Cimatrice singola  
con topping idraulica

Single trimmer with hydraulic topping

cod. 103241L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103241J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

CFC/300

Cimatrice a struttura centrale fissa completa di barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm. e topping superiore L. 80 cm. a 2 coltelli ammortizzati. Dispone di un distributore idraulico a 5 leve (4 + on/off motori). Regolazioni dal distributore: spostamento laterale; alzata verticale, inclinazione barra di taglio verticale, inclinazione a 90°

topping superiore e on/off motori con possibilità di regolare la velocità dei coltelli direttamente dal distributore. Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/max. di pressione

Trimmer with fixed central structure complete with a cushioned L. 150 cm vertical 4 knife bar, 150 cm. and upper topping L. 80 cm. with 2 cushioned knives. Equipped with a 5 lever (4 + on/off motors) hydraulic distributor. Adjustments from the distributor: side extension, vertical lift, vertical cutting bar tilt, upper topping at 90° tilt and on/off motors with the option of regulating the speed of the knives directly from the distributor. Standard parking tripod. It requires a pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Coltelli a forma di boomerang**  
Ø 41 cm. - 2500 rpm

Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm.**

**Barra orizzontale a 2 coltelli L. 80 cm.**

4 knife vertical bar L. 150 cm.

2 knife horizontal bar L. 80 cm

**Inclinazione meccanica barra verticale**

Vertical bar mechanical regulation

**Molla antiurto rientro topping**

**e pistone idraulico per rotazione 90°**

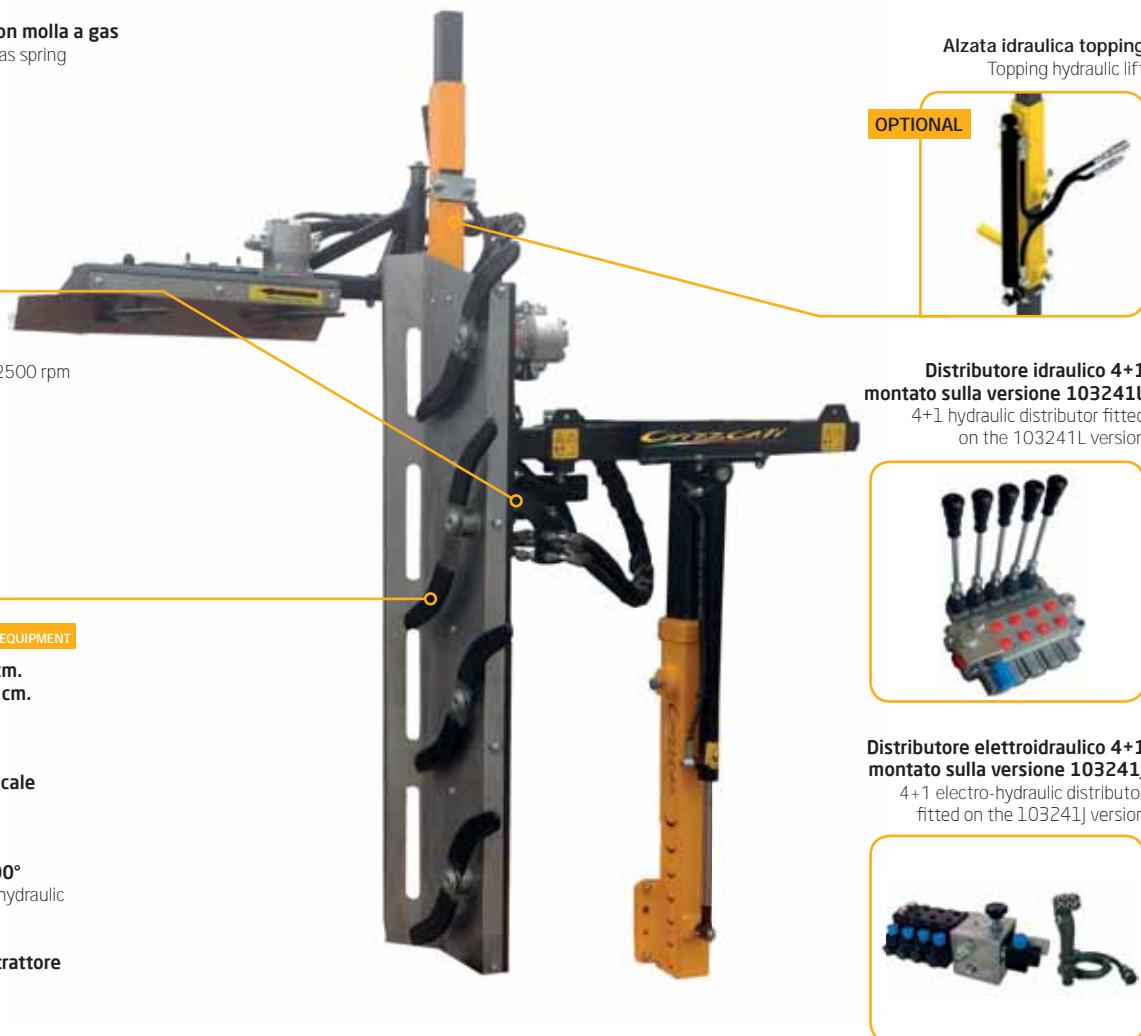
Topping return emergency spring and hydraulic piston for 90° rotation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**

Oil supply and return quick couplings

**Pistone alzata verticale idraulico**

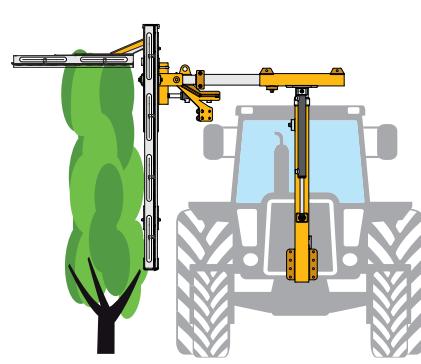
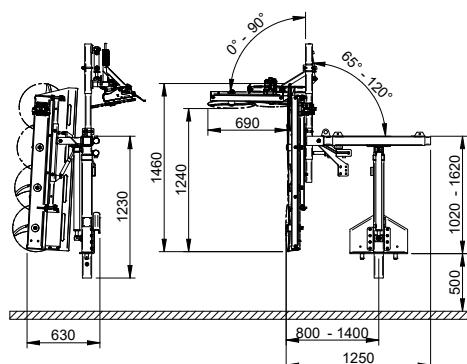
Hydraulic vertical lift piston



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



180 Kg

# CFCU/500

Cimatrice singola con tunnel idraulica

Single trimmer with hydraulic tunnel



cod. 103243L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103243J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

CFCU/500

Cimatrice a struttura centrale fissa completa di barre di taglio con struttura a tunnel a 4 coltelli verticali L. 150 cm. e topping superiore a 2 coltelli L. 80 cm. ammortizzato. Dispone di un distributore idraulico a 5 leve (4 + on/off motori), spostamento laterale; alzata verticale, inclinazione tunnel, apertura idraulica tunnel con

possibilità di regolare la velocità dei coltelli direttamente dal distributore. Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/ max. di pressione

Trimmer with fixed column complete with cutting bars with 4 vertical knife tunnel structure L. 150 cm. and cushioned 2 knife upper topping L. 80 cm. It has a hydraulic distributor with 5 levers (4 + on/off motors): side extension; vertical lift, tunnel tilt, tunnel hydraulic opening with the option of regulating the speed of the blades directly from the distributor. Standard parking tripod. It requires a pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/ max. of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Coltelli a forma di boomerang Ø 41 cm. - 2500 rpm**  
Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



**DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

**Barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm.**  
**Barra orizzontale a 2 coltelli L. 80 cm.**

4 knife vertical bar L. 150 cm.  
2 knife horizontal bar L. 80 cm

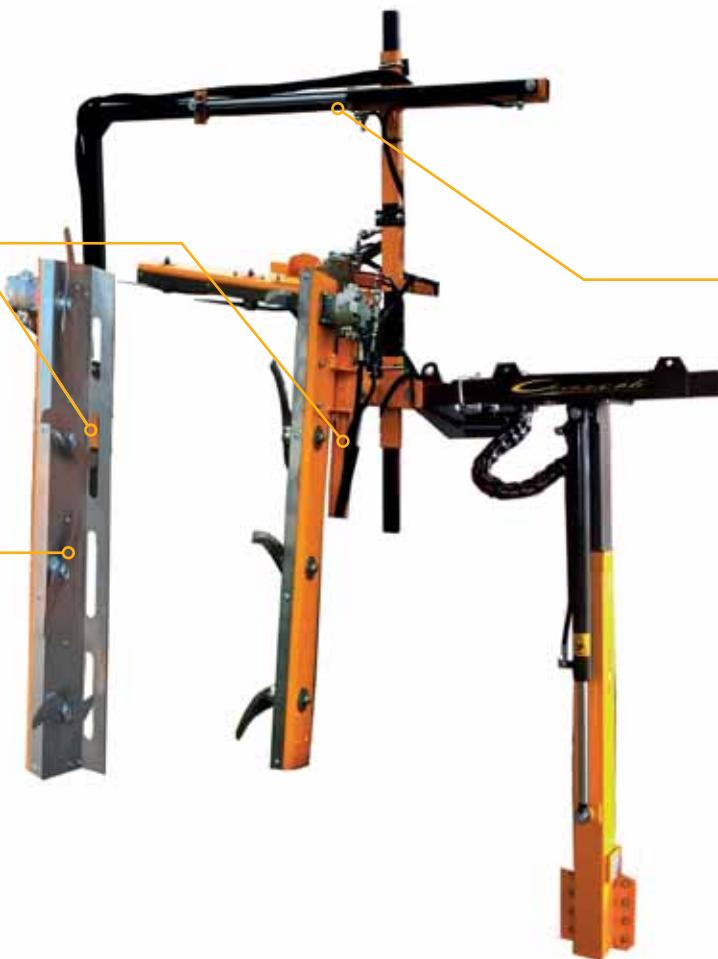
**Inclinazione meccanica barra verticale**  
Vertical bar mechanical regulation

**Molla antiurto rientro topping e rotazione 90° meccanica**

Topping return emergency spring  
and mechanical rotation 90°

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

**Pistone alzata verticale idraulico**  
Hydraulic vertical lift piston



**Tunnel con apertura idraulica**  
Tunnel with hydraulic opening



**Distributore idraulico 4+1 montato sulla versione 103243L**  
4+1 hydraulic distributor fitted on the 103243L version



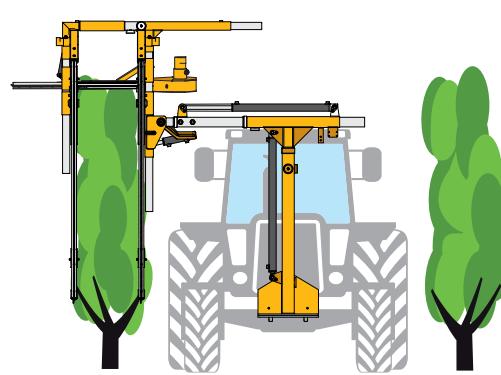
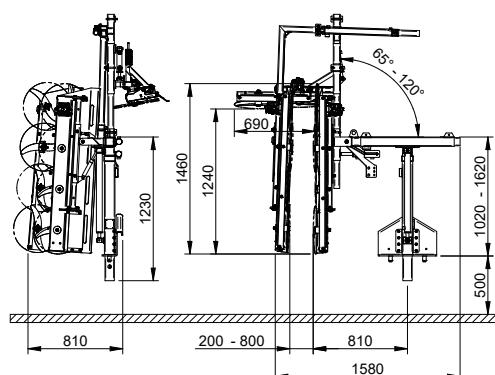
**Distributore elettroidraulico 4+1 montato sulla versione 103243J**  
4+1 electro-hydraulic distributor fitted on the 103243J version



**DATI TECNICI**  
SPECIFICATIONS

**POSIZIONE DI LAVORO**  
WORKING POSITION

**PESO**  
WEIGHT



260 Kg

# CMC/200

Cimatrice singola idraulica  
autolivellante

Hydraulic self-levelling single trimmer



cod. 103340L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103340J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CMC/200**

Cimatrice a colonna mobile completa di barra verticale L. 150 cm. a 4 coltelli ammortizzata, dispone di serie di un distributore idraulico a 4 leve (3 + on/off motori). Regolazioni dal distributore: brandeggio laterale comprensivo di **sistema di autolivellamento della barra verticale**, alzata verticale, inclinazione barra di taglio 90° e on/off motori con possibilità di regolare la

velocità dei coltelli direttamente dal distributore. Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 25 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with mobile column complete with a cushioned 4 knife vertical bar L. 150 cm., it has as standard a 4 lever (3 + on/off motors) hydraulic distributor. Adjustments from the distributor: side tilt including a self-levelling system of the vertical bar, vertical lift, 90° cutting bar tilt and on/off motors with option to adjust the speed of the blades directly from the distributor. Standard parking tripod. It requires a pair of hydraulic tractor connectors with 25 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Coltelli a forma di boomerang Ø 41 cm. - 2500 rpm**  
Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



**Distributore idraulico 3+1 montato sulla versione 103340L**  
3+1 hydraulic distributor fitted on the 103340L version



**Distributore elettroidraulico 3+1 montato sulla versione 103340J**  
3+1 electro-hydraulic distributor fitted on the 103340J version



**Sistema di autolivellamento**  
Self-leveling system



**Piastra di aggancio rapido femmina a "V"**  
Quick coupling female "V" plate



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm.**  
4 knife vertical bar L. 150 cm.

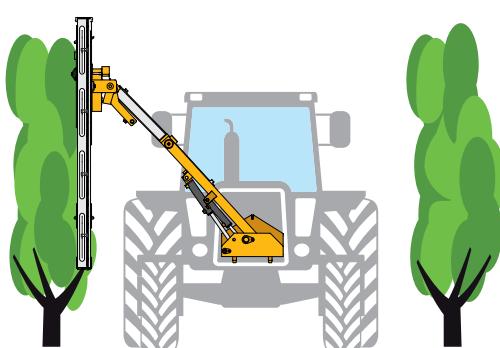
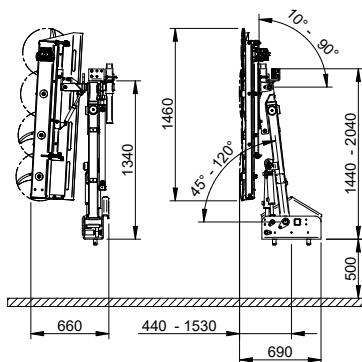
**Inclinazione meccanica barra verticale**  
Vertical bar mechanical regulation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



145 Kg

# CMC/300

Cimatrice singola con topping idraulica autolivellante

Self-levelling single trimmer  
with hydraulic topping



cod. 103410L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103410J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CMC/300**

Cimatrice CMC/300 a colonna mobile completa di barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm e topping superiore a 2 coltelli L. 80 cm ammortizzati dispone di serie un distributore idraulico a 5 leve (4 + on/off motori). Regolazioni dal distributore: brandeggio laterale comprensivo di **sistema di autolivellamento della barra verticale**,

alzata verticale, inclinazione barra di taglio verticale fino a 90°, inclinazione a 90° topping superiore e on/off motori con possibilità di regolare la velocità dei coltelli direttamente dal distributore. Cavalletto di stazionamento di serie, Richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

CMC/300 trimmer with mobile column complete with a cushioned 4 knife vertical bar L. 150 cm and 2 knife upper topping L.80 cm., it has as standard a 5 lever (4 + on/off motors) hydraulic distributor. Adjustments from the distributor: side tilt including a self-levelling system of the vertical bar, vertical lift, 90° vertical cutting bar tilt, upper topping 90° tilt and on/off motors with option to adjust the speed of the knives directly from the distributor. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Coltelli a forma di boomerang**  
**Ø 41 cm. - 2500 rpm**  
Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



**Distributore idraulico 4+1 montato sulla versione 103410L**  
4+1 hydraulic distributor fitted on the 103410L version



**Distributore elettroidraulico 4+1 montato sulla versione 103410J**  
4+1 electro-hydraulic distributor fitted on the 103410J version



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

Barra verticale a 4 coltelli L. 150 cm.  
Barra orizzontale a 2 coltelli L. 80 cm.  
4 knife vertical bar L. 150 cm.  
2 knife horizontal bar L. 80 cm.

**Inclinazione meccanica barra verticale**  
Vertical bar mechanical regulation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

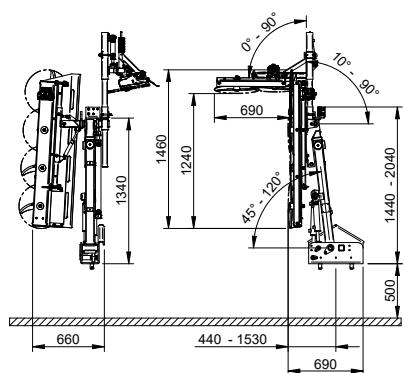
**Sistema di autolivellamento**  
Self-levelling system



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



185 Kg



# CMU/500

Cimatrice singola con tunnel idraulica autolivellante

Self-levelling single trimmer  
with hydraulic tunnel

cod. 103343L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103343J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CMCU/500**

Cimatrice CMCU/500 a colonna mobile completa di barre di taglio con struttura a tunnel, 2 barre verticali a 4 coltelli L. 150 cm e una barra superiore topping a 2 coltelli L.80 cm ammortizzate. Predisposta di serie di un distributore idraulico a 5 funzioni (4 + on/off motori) per le seguenti movimentazioni idrauliche: brandeggio laterale comprensivo di **sistema di autolivellamento del**

tunnel; alzata verticale; inclinazione tunnel; apertura idraulica tunnel e on/off motori. Dal distributore è possibile regolare la velocità dei coltelli di taglio e i vari movimenti della cimatrice. Cavalletto di stazionamento di serie, richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with mobile column complete with cutting bars with tunnel structure, 2 cushioned vertical bars with 4 knives L. 150 cm and a 2 knife upper topping bar L. 80 cm. Equipped as standard with a hydraulic distributor with 5 functions (4 + on/off motors) for the following hydraulic movements: side tilt including **tunnel self-levelling system**: vertical lift; tunnel tilt; hydraulic opening of the tunnel and on/off motors. From the distributor you can regulate the speed of the cutting knives and the various movements of the trimmer. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Coltelli a forma di boomerang**  
Ø 41 cm. - 2500 rpm  
Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



**+ DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

2 barre verticali a 4 coltelli L. 150 cm.  
1 barra orizzontale a 2 coltelli L. 80 cm.  
2 vertical bars with 4 knives L. 150 cm.  
1 horizontal bar with 2 knives L. 80 cm

**Inclinazione meccanica barre verticali**  
Vertical bar mechanical regulation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

**Molla antiurto rientro topping e rotazione 90° meccanico**  
Topping return emergency spring and mechanical 90° rotation

**Tunnel con apertura idraulica**  
Tunnel with hydraulic opening



**Distributore idraulico 4+1 montato sulla versione 103343L**  
4+1 hydraulic distributor fitted on the 103343L version



**Distributore elettroidraulico 4+1 montato sulla versione 103343J**  
4+1 electro-hydraulic distributor fitted on the 103343J version



**Piastra di aggancio rapido femmina a "V"**  
Quick coupling female "V" plate



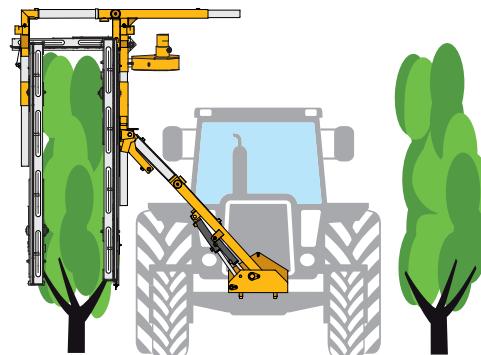
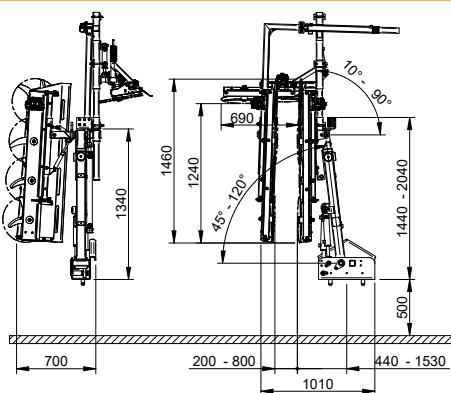
**Sistema di autolivellamento**  
Self-levelling system



**DATI TECNICI**  
**SPECIFICATIONS**

**POSIZIONE DI LAVORO**  
**WORKING POSITION**

**PESO**  
**WEIGHT**



275 Kg

# CFC2/600

Cimatrice doppia elettroidraulica

Electro-hydraulic double trimmer



cod. 103242J - versione con distributore elettroidraulico 5+1 - version equipped with 5+1 electro-hydraulic distributor  
cod. 103244J - versione con distributore elettroidraulico 7+1 - version equipped with 7+1 electro-hydraulic distributor  
cod. 103245J - version compact con distributore elettroidraulico 5+1 (larghezza di lavoro 130÷190 cm)  
version equipped with 5+1 electro-hydraulic distributor (working area 130÷190 cm only)

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CFC2/600**

Cimatrice a struttura centrale fissa completa di 2 barre verticali a 4 coltelli L. 150 cm. e 2 barre superiori topping ammortizzate a 2 coltelli L. 80 cm. Predisposta di serie con un distributore elettroidraulico con joystick a 6 funzioni (5 + on/off motori): spostamento dx/sx in serie; alzata verticale; inclinazione dx/sx barre verticali di taglio indipendente, inclinazione 90° barre

superiori topping in serie e on/off motori direttamente da joystick. Dal distributore è possibile regolare la velocità dei coltelli di taglio e i vari movimenti della cimatrice. Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with fixed column complete with 2 vertical bars with 4 knives L. 150 cm. and 2 cushioned upper topping bars L. 80 cm. Equipped as standard with an electro-hydraulic distributor with a 6 function (5 + on/off motors) Joystick for: right/left extension as standard; vertical lift; independent vertical cutting bars for right/left tilt, upper topping bars for 90° tilt as standard and on/off motors directly from the Joystick. From the distributor you can regulate the speed of the cutting knives and the various movements of the trimmer. Standard parking tripod. It requires a pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Coltelli a forma di boomerang**  
Ø 41 cm. - 2500 rpm  
Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

2 barre verticali a 4 coltelli L. 150 cm.

2 barre orizzontali a 2 coltelli L. 80 cm.

2 vertical bars with 4 knives L. 150 cm.

2 horizontal bars with 2 knives L. 80 cm.

**Inclinazione meccanica barra verticale**  
Vertical bar mechanical regulation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

**Molla antiurto rientro topping e pistone idraulico per rotazione 90°**  
Topping return emergency spring and hydraulic piston for 90° rotation



**Distributore elettroidraulico 5+1**  
5+1 electro-hydraulic distributor



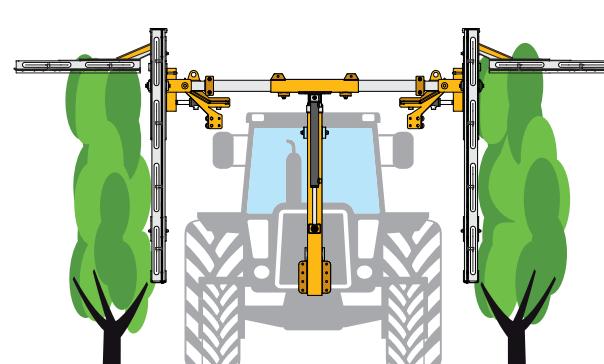
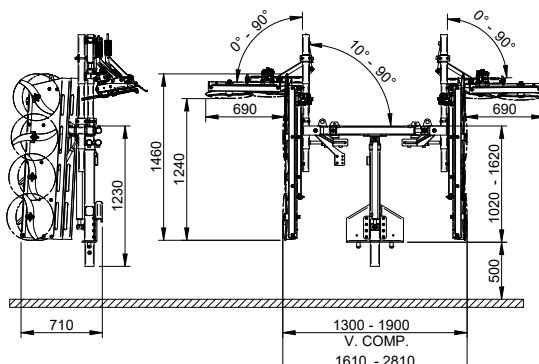
**Distributore elettroidraulico 7+1**  
7+1 electro-hydraulic distributor



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



310 Kg

# CMC2/600

Cimatrice doppia elettroidraulica  
autolivellante

Electro-hydraulic self-levelling double trimmer



cod. 103342J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CMC2/600**

Cimatrice a doppia struttura mobile completa di 2 barre verticali a 4 coltelli L. 150 cm. e 2 barre topping a 2 coltelli L. 80 cm. ammortizzate. Predisposta con un distributore elettroidraulico a 9 funzioni (8 + on/off motori) con joystick per: brandeggio laterale dx/sx indipendente comprensivo di **sistema di autolivellamento per le barre verticali** di taglio; alzata verticale

dx/sx indipendente; inclinazione barre verticali dx/sx indipendente; inclinazione 90° topping superiori dx/sx indipendenti e on/off motori, è possibile regolare la velocità dei coltelli di taglio. Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/max. di pressione.

Trimmer with mobile double column complete with 2 vertical bars with 4 knives L. 150 cm. and 2 cushioned upper topping bars with 2 knives L. 80 cm. Equipped as standard with an electro-hydraulic distributor with 9 functions (8 + on/off motors) with joystick for: independent right/left side tilt including self-leveling system for vertical cutting bars; independent right/left vertical lift; independent right/left upper topping at 90° tilt and on/off motors, it is possible to adjust the speed of the cutting knives. Standard parking tripod. It requires a pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

**Sistema antiurto barra falciante con molla a gas**  
Mowing bar shockproof system with gas spring



**Coltelli a forma di boomerang**  
Ø 41 cm. - 2500 rpm  
Boomerang shaped knives Ø 41 cm. - 2500 rpm



### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

2 barre verticali a 4 coltelli L. 150 cm.  
2 barre orizzontali a 2 coltelli L. 80 cm.  
2 vertical bars with 4 knives L. 150 cm.  
2 horizontal bars with 2 knives L. 80 cm.

**Inclinazione meccanica barra verticale**  
Vertical bar mechanical regulation

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

**Molla antiurto rientro topping e pistone idraulico per rotazione 90°**  
Topping return emergency spring and hydraulic piston for 90° rotation



**Distributore elettroidraulico 8+1**  
8+1 electro-hydraulic distributor



**Sistema di autolivellamento**  
Self-leveling system



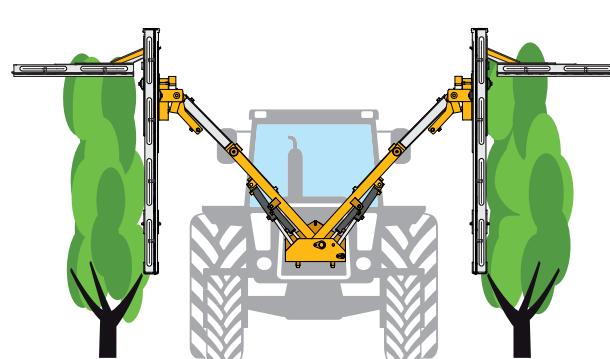
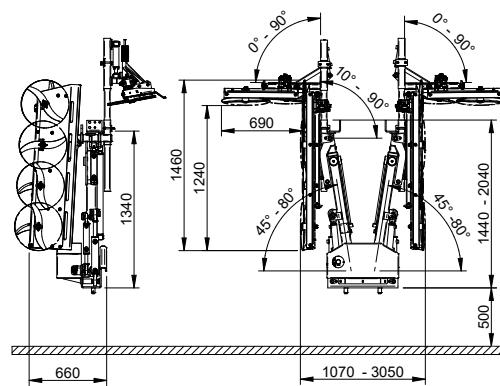
**Piastra di aggancio rapido femmina a "V"**  
Quick coupling female "V" plate



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



385 Kg

# ACCESSORI per cimatrici a coltelli

ACCESSORIES for knife trimmers

COD	IMG	DESCRIPTION	MOD.
cod.1A324000		Kit convogliatore alza tralci a coltelli Conveyor kit for lifting branches with knives	CFC/200 - CFC/300 CMC/200 - CMC/300
cod.1A324002		Kit 2 convogliatori alza tralci a coltelli 2 conveyors kit for lifting branches with knives	CFCU/500 - CMCU/500 CFC2/600 - CMC2/600
cod.1A32050		Staffa fissa al trattore (fornire il modello di trattore) Bracket fixed to the tractor (supply the tractor model)	CFC/200 - CFC/300 CFCU/500 - CMC/200 - CMC/300 CMCU/500 - CFC2/600 - CMC2/600
cod.1A32070		Kit attacco a tre punti con aggancio rapido 3 point attachment kit with quick coupling	CFC/200 - CFC/300 CFCU/500 - CMC/200 - CMC/300 CMCU/500 - CMC2/600
cod.1A48000		Serbatoio idraulico posteriore indipendente con radiatore, pompa gr. 2 e 60 lt di olio Independent rear hydraulic tank with radiator, gr. 2 pump and 60 lt. oil.	CFC/200 - CFC/300 CFCU/500 - CMC/200 - CMC/300 CMCU/500 - CFC2/600 - CMC2/600
cod.1A40000		Kit testata spollonatrice Shoot remover head kit	CFC/200 - CFC/300 CMC/200 - CMC/300
cod.1A324003		Maggiorazione 5° coltello barra verticale + 40 cm Increase 5° knife vertical bar + 40 cm	CFC/200 - CFC/300 CMC/200 - CMC/300
cod.1A324004		Doppia maggiorazione 5° coltello barra verticale + 40 cm Double increase 5° knife vertical bar + 40 cm	CFCU/500 - CMCU/500 CFC2/600 - CMC2/600
cod.1A324005		Maggiorazione 3° coltello barra topping + 40 cm Increase 3° knife topping bar + 40 cm	CFC/200 - CFC/300 - CFCU/500 CMC/300 - CMCU/500
cod.1A324006		Doppia maggiorazione 3° coltello barra topping + 40 cm Double increase 3° knife topping bar + 40 cm	CFC2/600 - CMC2/600
cod.1A32320		Alzata idraulica per topping Hydraulic vertical lift piston	CFC/300 - CMC/300
cod.1A32330		Alzata elettroidraulica per topping Electro-hydraulic vertical lift piston	CFC/300 - CMC/300

# Defogliatori e prepotatrici

Il defogliatore **TORNADO** a rulli con testata rotante fino a 180° garantisce una riduzione dell'apparato fogliare dal grappolo facilitando la crescita dello stesso e la fase di raccolta manuale e/o meccanica. Grazie al ns. sistema di aspirazione con ventola a rulli preserviamo l'integrità del grappolo evitando danni che potrebbero causare riduzioni nella produttività.

La prepotatrice **CPF** rappresenta la versione con barra da secco e stralciatore motorizzato. La fase di distacco del tralcio dall'ultimo filo tenditore del vigneto permette un successivo taglio all'altezza desiderata del cordone. Tagli precisi, netti con velocità di avanzamento non eccessive. Soluzioni più rapide e adatte ad estensioni di vigneto medio/grandi vengono rappresentate dai due modelli di prepotatrici a dischi **PFD** e **PFDR**, quest'ultimo grazie ad un sistema di ribaltamento del castello permette di evitare ostacoli presenti sul filare durante le fasi di lavorazione.

La prepotatura meccanizzata è alla base di una buona e sana gestione del vigneto e rappresenta il punto cardine per l'accrescimento e lo sviluppo della parete fogliare in maniera solida e ben strutturata garantendo tempi di lavorazioni più veloci rispetto alle classiche operazioni manuali.

## Deleafing and pre-pruning machines

The **TORNADO** roller deleafeer with rotating head up to 180° ensures a reduction of the foliage from the cluster by facilitating the growth of the same and the manual and/ or mechanical collection phase. Thanks to our suction system with roller fan we preserve the integrity of the cluster by preventing damage that may cause reduced productivity.

The **CPF** pre pruner machine represents the version with dry bar and motorised extracting device. The detachment phase of the shoot from the last tensioner wire of the vineyard enables a subsequent cut to the desired height of the cordon. Clean, precise cuts with non-excessive forward speed. Faster and more suitable solutions for medium/large vineyards are represented by the two models of disc pre pruner machines **PFD** and **PFDR**, the latter thanks to a castle tilting system allows you to avoid obstacles on the row during the working phases.

Mechanical pre-pruning is the basis for a good and healthy management of the vineyard and is the cornerstone for the growth and development of the leaf canopy in a solid and well-structured manner guaranteeing faster processing times compared to traditional manual operations.

# TORNADO

Defogliatore a telaio singolo  
con testa reversibile

Single frame deleafer with reversible head



cod. 103200L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 103200J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**TORNADO**

Defogliatore con testata di lavoro reversibile e sistema di aspirazione a rulli verticali. La macchina dispone di un distributore idraulico per le seguenti movimentazioni: alzata verticale; spostamento laterale; rotazione testata 180° e on/off motori direttamente dal box.

Cavalletto di stazionamento di serie. Richiede una coppia di prese idrauliche e una presa di scarico libero dal trattore con 30 lt/min e 180 bar/max di pressione.

Deleaver with reversible working head and vertical roller suction system. The machine has an hydraulic distributor for the following movements: vertical lift; side extension; 180° head rotation and on/off motors directly from the box. Standard parking tripod. It requires a pair of hydraulic connectors and a free tractor return coupling with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure.

Ralla per rotazione 180°  
Rack for 180° rotation



Ventola di aspirazione  
Suction fan



Regolatore di velocità rulli e ventola  
Rollers and fan speed regulator



Sistema di aspirazione a rulli  
Roller suction system

Distributore idraulico 3+1  
montato sulla versione 103200L  
3+1 hydraulic distributor fitted  
on the 103200L version



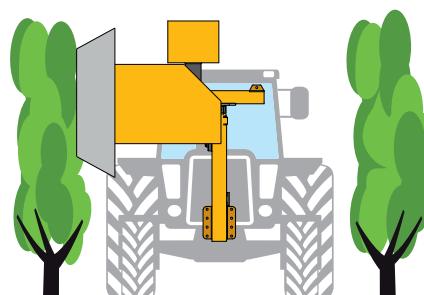
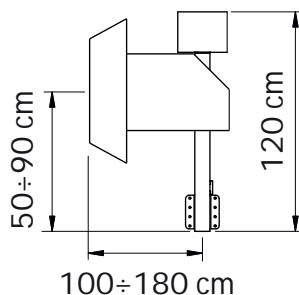
Distributore elettroidraulico 3+1  
montato sulla versione 103200J  
3+1 electro-hydraulic distributor fitted  
on the 103200J version



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



195 Kg

# CPF 60

Prepotatrice con stralciatore  
e barra da secco idraulica

Pre pruner machine with extracting device  
and hydraulic dry bar



cod. 104401L - versione allestita con distributore idraulico - version equipped with hydraulic distributor

cod. 104401J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**CPF 60**

Prepotatrice con sistema di potatura a barra falciante monolama L. 70 cm. completo di tastatore e stralciatore motorizzato con rientro meccanico montato davanti alla barra di taglio. Disposta di serie di un distributore idraulico a 4 movimenti (3 + on/off motori) per le seguenti movimentazioni: alzata verticale; spostamento laterale;

inclinazione kit potatura e on/off motori. Dal distributore è possibile regolare la velocità della barra di taglio orizzontale. Cavalletto di stazionamento di serie, richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/max. di pressione. Ideale su tutti i sesti d'impianto di vigneto a cordone.

Pre pruner machine with single blade mowing bar pruning system L. 70 cm. complete with probe and motorised extracting device with mechanical return fitted in front of the cutting bar. Equipped as standard with a 4 motion (3 + on/off motors) hydraulic distributor for the following movements: vertical lift; side extension; pruning kit tilt and on/off motors. From the distributor you can adjust the speed of the horizontal cutting bar. Standard parking tripod, requiring a pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure. Ideal for all planting layouts of cordon vineyards.

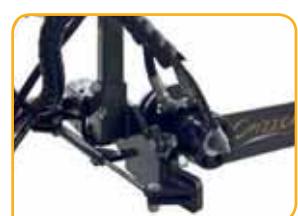
### Sistema antiurto a gas su stralciatore

Gas anti-shock system on extracting device



### Sistema antiurto a gas su barra da secco

Gas anti-shock system on dry bar



**Distributore idraulico 3+1 montato sulla versione 104401L**  
3+1 hydraulic distributor fitted on the 104401L version



**Distributore elettroidraulico 3+1 montato sulla versione 104401J**  
3+1 electro-hydraulic distributor fitted on the 104401J version



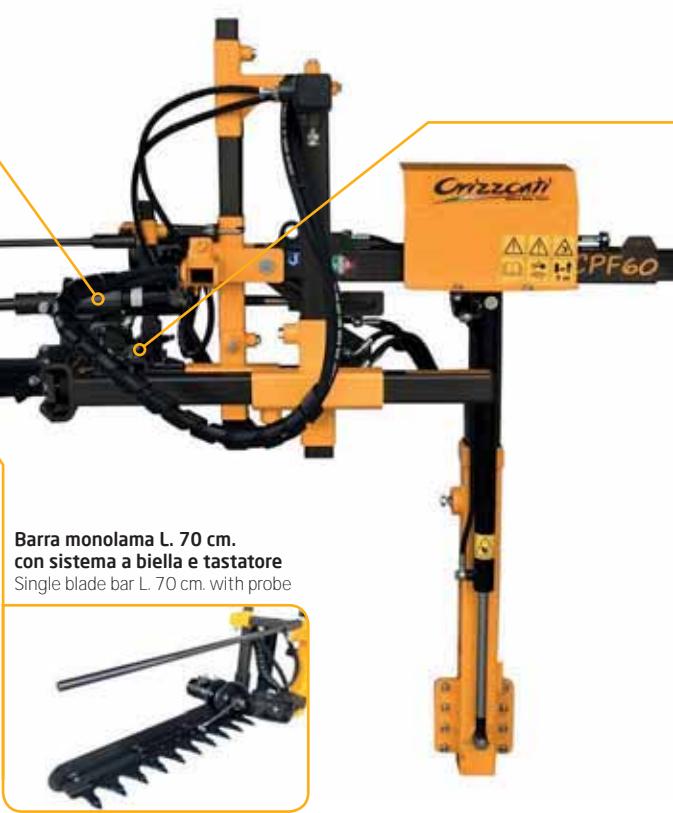
### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

**Barra monolama L. 70 cm.**  
Single blade bar L. 70 cm.

**Stralciatore motorizzato**  
Motorised extracting device

**Regolazione meccanica stralciatore motorizzato**  
Motorised extracting device mechanical adjustment

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings



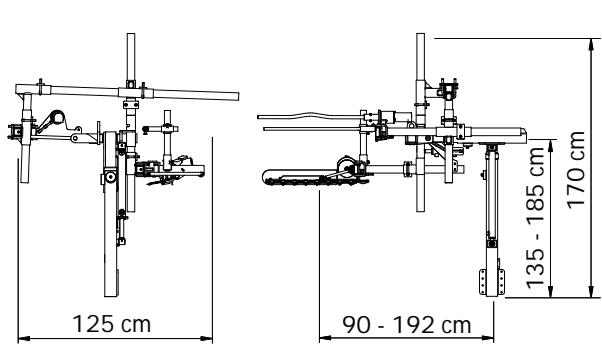
**Barra monolama L. 70 cm.  
con sistema a biella e tastatore**  
Single blade bar L. 70 cm. with probe



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



180 Kg

# PFD

Prepotatrice a dischi elettroidraulica

Electro-hydraulic disk pre pruner machine



cod. 104501J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**PFD**

Prepotatrice completa di 8+8 dischi in HARDOX e distributore elettroidraulico con joystick a 5 funzioni (4 + on/off motori): alzata verticale; spostamento laterale, inclinazione, apertura manuale del castello dischi, regolazione velocità dischi e on/off motori direttamente da joystick. L'impianto è dotato di un accumulatore di pressione

per controllare la forza di chiusura dei dischi durante la lavorazione. Cavalletto di stazionamento di serie, richiede 1 coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/ max. di pressione. Ideale su tutti i sei dischi d'impianto di vigneto a cordone.

Pre pruner machine complete with 8+8 discs in hardox and electro-hydraulic distributor with 5 function (4 + on/off motors) Joystick: vertical lift; side extension, tilt, manual opening of the disk castle, disc adjustment speed and on/off motors directly from the Joystick. The plant is equipped with a pressure accumulator to control the closing force of the discs during processing. Standard parking tripod, requiring 1 pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure. Ideal for all planting layouts of cordon vineyards.

**Accumulatore**  
Accumulator



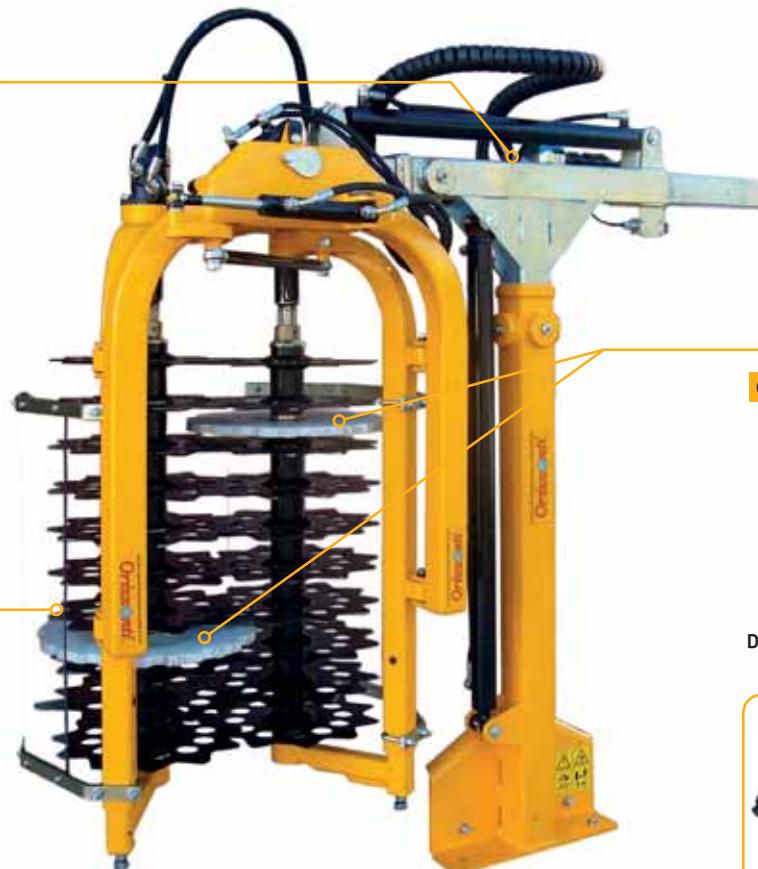
**Dischi taglienti HARDOX Ø 40 cm.**  
Cutting discs HARDOX Ø 40 cm.



**DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

**Sistema 8+8 dischi Ø 40 cm.**  
8+8 disc system Ø 40 cm.

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings



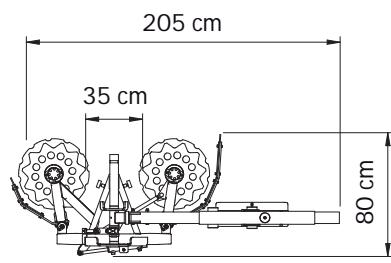
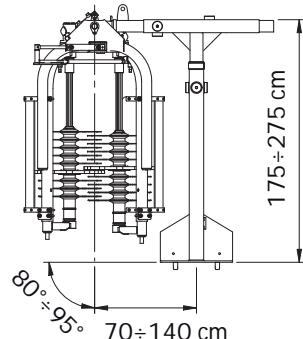
**Dischi salva-palo**  
Pole-friendly discs



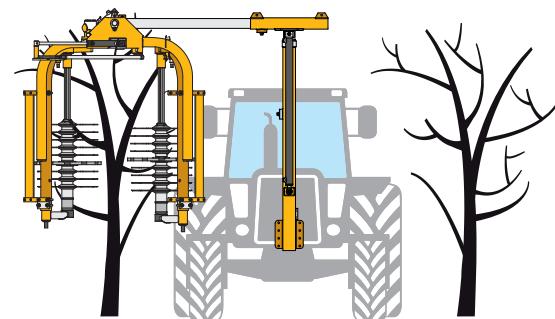
**Distributore elettroidraulico 4+1**  
4+1 electro-hydraulic distributor



**DATI TECNICI**  
**SPECIFICATIONS**



**POSIZIONE DI LAVORO**  
**WORKING POSITION**



**PESO**  
**WEIGHT**

450 Kg

# PFDR

Prepotatrice a dischi elettroidraulica  
con ribaltamento

Electro-hydraulic tilting disk  
pre pruner machine



cod. 104510J - versione allestita con distributore elettroidraulico - version equipped with electro-hydraulic distributor

## Caratteristiche di serie - Standard features

**PFDR**

Prepotatrice completa di 8+8 dischi taglienti in HARDOX e sistema di ribaltamento a 90° dei dischi, con distributore elettroidraulico con joystick a 6 funzioni (5 + on/off motori); alzata verticale; spostamento laterale, ribaltamento, inclinazione, apertura manuale del castello dischi, velocità di rotazione dei dischi di taglio e on/off motori direttamente da joystick.

L'impianto è dotato di un accumulatore di pressione per controllare la forza di chiusura dei dischi durante la lavorazione. Cavalletto di stazionamento di serie, richiede una coppia di prese idrauliche del trattore con 30 lt/min e 180 bar/max. di pressione. Ideale su tutti i sesti d'impianto di vigneto a cordone.

Pre pruner machine complete with 8+8 cutting discs in hardox and disc 90° tilting system with electro-hydraulic distributor with 6 function (5 + on/off motors) Joystick: vertical lift; side extension, tilt, manual opening of the disk castle, cutting disc rotation speed and on/off motors directly from the Joystick. The plant is equipped with a pressure accumulator to control the closing force of the discs during processing. Standard parking tripod, requiring a pair of hydraulic tractor connectors with 30 lt/min and 180 bar/max. of pressure. Ideal for all planting layouts of cordon vineyards.

**Accumulatore**  
Accumulator



**Dischi taglienti HARDOX Ø 40 cm.**  
Cutting discs HARDOX Ø 40 cm.



**Sistema di ribaltamento 90°**  
Disc 90° tilting system



**Dischi salva-palo**  
Pole-friendly discs



**Distributore elettroidraulico 5+1**  
4+1 electro-hydraulic distributor

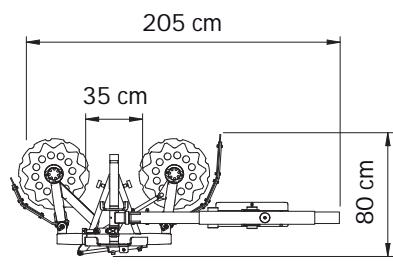
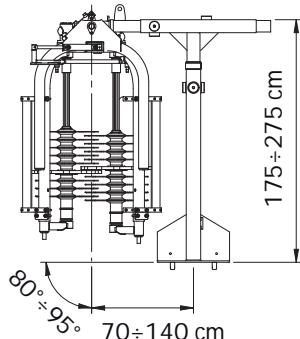


### + DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT

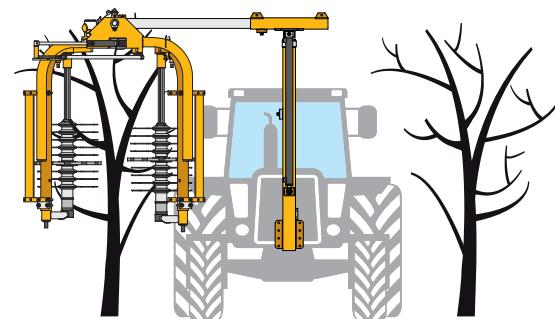
**Sistema 8+8 dischi Ø 40 cm.**  
8+8 disc system Ø 40 cm.

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings

### DATI TECNICI SPECIFICATIONS



### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITIONw



### PESO WEIGHT

500 Kg

**ACCESSORI per prepotatrici e defogliatore**
*ACCESSORIES for pre pruner machine and deleafer*

COD	IMG	DESCRIPTION	MOD.
cod.1A32050		Staffa fissa al trattore (fornire il modello di trattore) Bracket fixed to the tractor (supply the tractor model)	TORNADO CPF - PFD - PFDR
cod.1A32070		Kit attacco a tre punti con aggancio rapido <i>3 point attachment kit with quick coupling</i>	TORNADO CPF - PFD - PFDR
cod.1A48000		Serbatoio posteriore indipendente con radiatore, pompa gr. 2 e 60 lt. di olio <i>Independent rear hydraulic tank with radiator, gr. 2 pump and 60 lt. oil.</i>	TORNADO CPF - PFD - PFDR
cod.1A45031		Coppia dischi folli in PVC salva-palo <i>Pair of pole-friendly PVC idle discs</i>	PFD - PFDR

# Potatrici per frutteti

Orizzonti ha deciso di investire nuove risorse nello sviluppo e nella progettazione di specifiche soluzioni per facilitare la lavorazione della chioma dei frutteti.

Grazie alle potatrici della serie FRUIT riusciamo a gestire la potatura dei tralci del frutteto con diametri fino a 4 mm su sesti d'impinato a spalliera come: peschetti, meleti, ciliegieti, agrumeti, noccioli e tanti altri.

Il sistema di taglio è garantito da barre verticali con lunghezze di 250 cm. o 300 cm. con un sistema monolama a denti "SCH" e premilama per garantire una elevata robustezza e precisione durante la fase di taglio. È possibile installare anche barre orizzontali per il taglio della parte superiore del sesto d'impianto con versioni a rientro meccanico o idraulico. La barra superiore può essere ribaltata fino a 270° garantendo un plus in altezza di taglio e maggiore compattezza in fase di percorso stradale.

La potatrice FRUIT è gestibile tramite appositi distributori idraulici a leve o elettro idraulici con joystick; è possibile in qualsiasi momento variare la velocità di taglio della lama a seconda del diametro della piantagione.

# Pruners for orchards

Orizzonti decided to invest new resources in the development and design of viable solutions to facilitate the processing of plants and orchards of our customers.

Thanks to the FRUIT series pruners we can manage the pruning of the branches of fruit trees with diameters of up to 4 mm on espalier plantations such as: peach trees, apple trees, cherry orchards, citrus groves, hazelnut groves and many others.

The cutting system is guaranteed by vertical bars with lengths of 250 cm. or 300 cm. with a single-blade tooth "SCH" system and blade tensioner ensuring high strength and precision during the cutting phase. You can also install horizontal bars for cutting the upper part of the plantation with mechanical or hydraulic return versions. The upper bar can be tilted up to 270 ° ensuring a greater cutting height and greater compactness during travel.

The FRUIT pruner can be managed through special hydraulic distributors with levers or electro hydraulic distributors with joystick; it is possible at any time to vary the blade cutting speed depending on the diameter of the plantation.

# FRUIT

Potatrice da frutteto

Pruner for orchards



## Caratteristiche di serie - Standard features

**FRUIT**

Ideale per piantagioni come meletti e frutteti su sesti d'impinato a spalliera con altezza massima di lavoro di 4,5 mt.  
Le sezioni di taglio "SCH" permettono tagli fino a 3-4 cm di diametro. Predisposta con barra verticale da 250 cm o 300 cm, la FRUIT può essere allestita con

barre topping superiori o inferiori a rientro meccanico o idraulico e con distributore elettro idraulico. Richiede un massimo di 180 bar di pressione e un minimo di 30 lt/min di olio.

Ideal for plantations such as apple and fruit orchards with espalier plantations with a maximum working height of 4.5 meters.  
The "SCH" cutting sections allow cuts of up to 3-4 cm in diameter. Equipped with a 250 cm or 300 cm vertical bar, the FRUIT can be fitted with upper or lower topping bars with mechanical or hydraulic return and with an electro-hydraulic distributor. It requires 180 bar and 30 lt/min of oil minimum.

**Barra superiore topping meccanico e/o idraulico**  
Hydraulic and/or mechanical upper topping bar



OPTIONAL

**Dente a lama "SCH"**  
"SCH" blade teeth



Ø 3/4 cm

**+ DOTAZIONI DI SERIE - STANDARD EQUIPMENT**

**Spostamento laterale ed inclinazione  
barra verticale idraulico**  
Side extension and hydraulic vertical tilt bar

**Pistone alzata verticale idraulico**  
Hydraulic vertical lift piston

**Coppia di tubi ad innesti rapidi al trattore**  
Oil supply and return quick couplings



**Meccanismo di taglio con biella**  
Cutting mechanism with connecting rod



**Distributore idraulico 4+1**  
4+1 hydraulic distributor



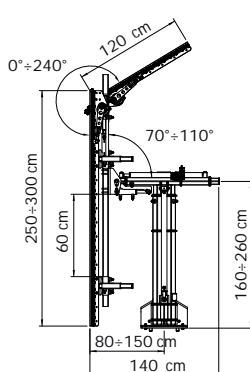
**Joystick per comandi idraulici 4+1**  
Joystick for 4+1 hydraulic commands



### DATI TECNICI SPECIFICATIONS

### POSIZIONE DI LAVORO WORKING POSITION

### PESO WEIGHT



370 Kg

÷

380 Kg

# ACCESSORI per FRUIT

# FRUIT accessories

COD	IMG	DESCRIPTION	MOD.
cod.1A32050		Staffa fissa al trattore Tractor fixed bracket	Tutti i modelli All models
cod.1A32070		Kit attacco a tre punti con aggancio rapido 3 point attachment kit with quick coupling	Tutti i modelli All models
cod.1A48000		Serbatoio idraulico posteriore indipendente con radiatore, pompa gr. 2 e 60 lt. di olio Kit barra GDC superiore con inclinazione idraulica	Tutti i modelli All models
cod.1A5010		Top superiore L. 120 cm. con rientro di emergenza idraulico e inclinazione 270° meccanica Upper top L. 120 cm. with hydraulic return and 270° mechanical tilt	105004L - 105004J 105014L - 105014J
cod.1A5020		Top superiore L. 120 cm. con rientro di emergenza meccanico e inclinazione 270° idraulica Upper top L. 120 cm. with mechanical return and 270° hydraulic tilt	105004L - 105004J 105014L - 105014J
cod.1A5030		Topping superiore L. 120 cm. con rientro di emergenza idraulico e inclinazione 270° idraulica Upper topping L. 120 cm. with hydraulic return and 270° hydraulic tilt	105005L - 105005J 105015L - 105015J
cod.1A5040		Alzata verticale topping Vertical lift topping	105006J 105016J

COD.	DESCRIZIONE	L. BARRA	OPTIONAL	PESO	
105004L	FRUIT idraulica 4+1 leve - Hydraulic FRUIT 4+1 levers	250 cm.	+ 1 movimento idraulico optional + 1 optional hydraulic movement	370 kg	
105004J	FRUIT elettroidraulica 4+1 joystick - Electro-hydraulic FRUIT 4+1 joystick				
105005L	FRUIT idraulica 5+1 leve - Hydraulic FRUIT 5+1 levers	250 cm.	+ 2 movimenti idraulici optional + 2 optional hydraulic movements		
105005J	FRUIT elettroidraulica 5+1 joystick - Electro-hydraulic FRUIT 5+1 joystick				
105006J	FRUIT elettroidraulica 6+1 joystick - Electro-hydraulic FRUIT 6+1 joystick	250 cm.	+ 3 movimenti idraulici optional + 3 optional hydraulic movements	380 kg	
105014L	FRUIT idraulica 4+1 leve - Hydraulic FRUIT 4+1 levers	300 cm.	+ 1 movimento idraulico optional + 1 optional hydraulic movement		
105014J	FRUIT elettroidraulica 4+1 joystick - Electro-hydraulic FRUIT 4+1 joystick				
105015L	FRUIT idraulica 5+1 leve - Hydraulic FRUIT 5+1 levers	300 cm.	+ 2 movimenti idraulici optional + 2 optional hydraulic movements		
105015J	FRUIT elettroidraulica 5+1 joystick - Electro-hydraulic FRUIT 5+1 joystick				
105016J	FRUIT elettroidraulica 6+1 joystick - Electro-hydraulic FRUIT 6+1 joystick	300 cm.	+ 3 movimenti idraulici optional + 3 optional hydraulic movements		



## CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

La ditta Orizzonti garantisce le macchine di propria fabbricazione, fornite nuove, per un periodo di 12 mesi dalla consegna al cliente. La garanzia consiste nella fornitura del pezzo riconosciuto difettoso dalla fornitrice e verrà concessa qualora venga accertato che la rottura si sia verificata per difetti di costruzione o di materiali. Non si potrà richiedere garanzia o pretendere alcun riconoscimento qualora si dovessero verificare errori di manovra, qualora non fossero seguite le istruzioni descritte nel manuale uso e manutenzione, qualora venissero apportate alle macchine modifiche non autorizzate, su qualsiasi pezzo non fabbricato dall'Orizzonti, per parti di normale usura.

Tutti i particolari difettosi devono essere spediti in porto franco presso la nostra sede di Imola.

Il materiale difettoso deve essere accompagnato tassativamente da un DDT (documento di trasporto) completo di codice e descrizione.

In tutte le attrezzature viene allegato il libretto uso e manutenzione della macchina, punzonata la targhetta identificativa con la matricola e il modello della macchina, il certificato CEE.



## GENERAL CONDITION OF WARRANTY

*The company Orizzonti provides warranty on the new machines of its manufacturing, for a period of 12 months from the delivery to the customer.*

*The guarantee consists in the supplying of the defective part from the supplier and will be granted if it is established that the break is due to faulty construction or materials.*

*It will not be possible to pretend any warranty or recognition at all in case of false handlings, if the instructions of the manual use and maintenance are not literally followed, if unauthorized changes to the machines have been brought, on any part not manufactured from Orizzonti, or for normal wearable parts.*

*All defective parts must be sent carriage paid at our office in Via Morandi 5, 40026 Imola (Bologna)*

*Defective material must be accompanied by the relevant shipping document complete with code and description.*

*All the equipment sold are provided of a use and maintenance manual, an identification tag stamped with a serial number and the model of product, and the EEC certificate.*

## NOTE



Catalogo lavorazione della chioma di vigneti e frutteti - Processing of the foliage of vineyards and orchards catalogue

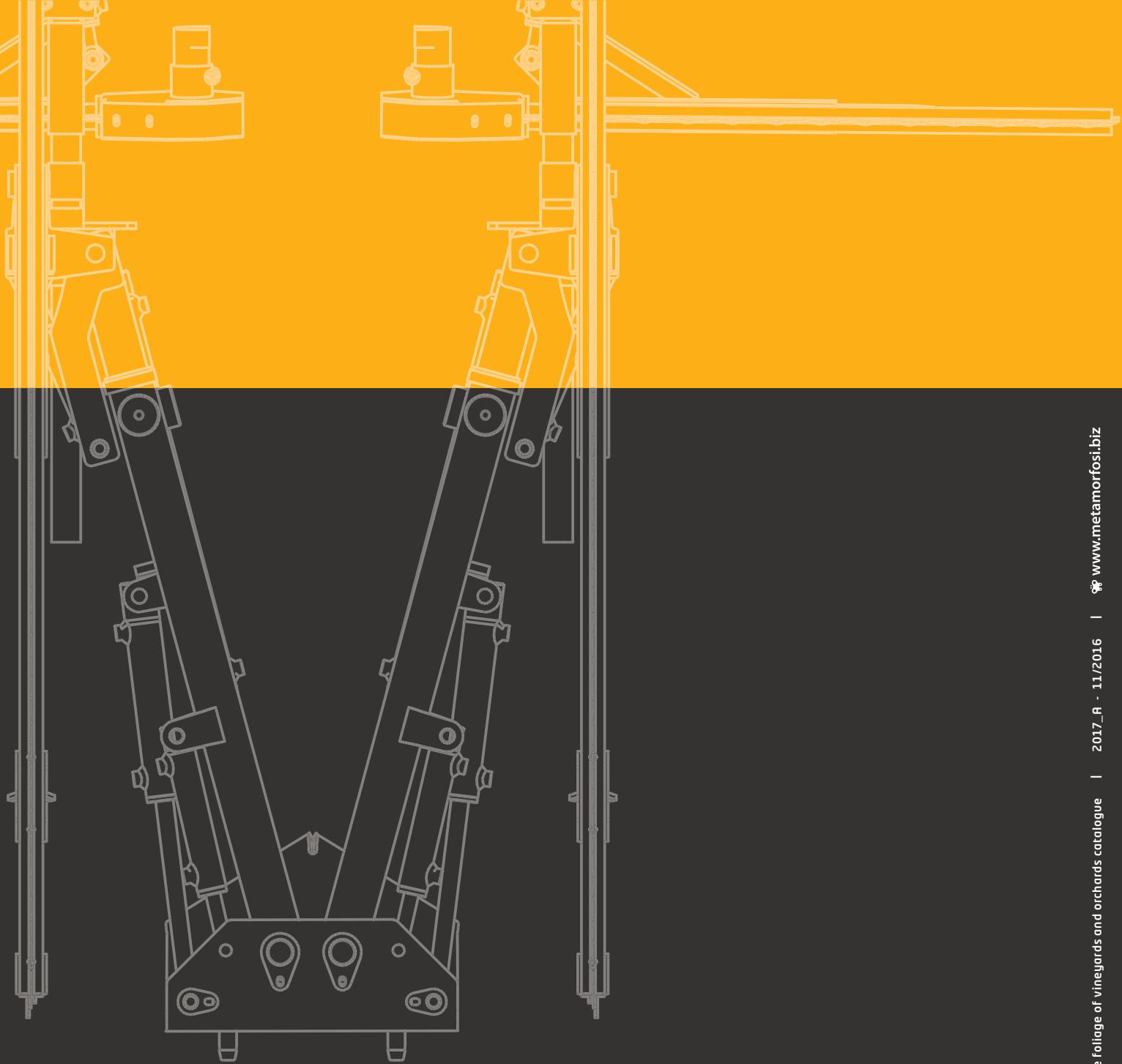
© Tutti i diritti sono riservati - All right reserved

Progetto grafico e coordinamento - METAMORFOSI - Imola

Le caratteristiche tecniche e le foto sono fornite a titolo indicativo in nessun caso avranno un valore contrattuale.  
La società ORIZZONTI si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti le modifiche e le migliorie che ritiene necessaria senza preavviso.  
In materia di sicurezza, la ORIZZONTI raccomanda agli utenti di consultare le istruzioni d'uso fornite assieme ai prodotti.

**Scopri maggiori informazioni sul sito - *Read more in our website***

***[www.orizzontimacchineagricole.it](http://www.orizzontimacchineagricole.it)***



**Orizzonti s.r.l.**

Via Rodolfo Morandi, 5  
40026 Imola (BO) ITALY

Tel.: +39 0542 643982  
Fax: +39 0542 641107  
[info@orizzontimacchineagricole.it](mailto:info@orizzontimacchineagricole.it)

[www.orizzontimacchineagricole.it](http://www.orizzontimacchineagricole.it)

